

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Belhadj Bouchaib - Ain Témouchent
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Sociales
Département des Lettres et langue française



Mémoire de fin d'étude en vue d'obtention de master

En Langue française

Spécialité : Sciences du langage

Intitulé

**Le discours humoristique vecteur de la
culture algérienne chez Redouane
BEHACHE**

Présenté par l'étudiant
BENYOUCEF Marwa

Sous la direction de
Dr. LACHACHI Amina

Membres du jury

Nom et Prénom	Grade	
Dre. IKHLEF Nadia	MCA	Président
Dre. LACHACHI Amina	MCB	Encadrant
Dre. BAHRI Souad	MCA	Examinatrice.

Année universitaire 2022/2023

Remerciements

En premier lieu, je remercie DIEU le tout puissant de m'avoir donné la patience, le courage et la force tout au long de mon parcours jusqu'à la réalisation de ce travail.

En second lieu, mes sincères remerciements vont à ma directrice de recherche Mme LACHACHI Amina pour son encouragement, ses orientations précieuses et pour tous les conseils dont j'ai pu bénéficier.

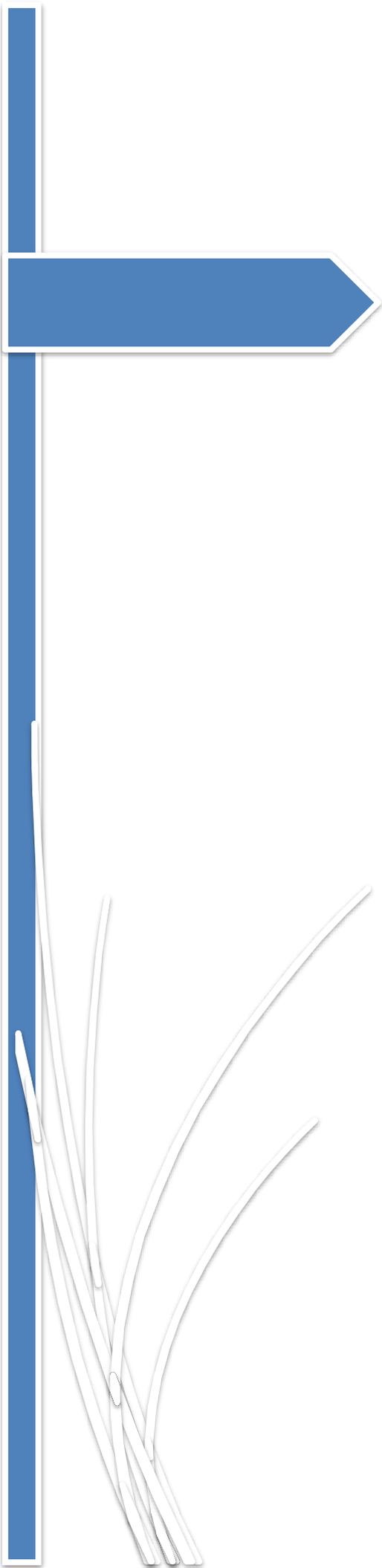
Je tiens à remercier également l'ensemble des membres du jury qui ont accepté d'évaluer ce travail.

Un grand MERCI à ma famille, mes amies et tous mes proches pour leur soutien, leur amour, leur aide, ainsi que leurs conseils durant tout mon cursus universitaire.

Dédicace

Je dédie ce modeste projet de fin d'études avec mes profonds sentiments à :

- Mon cher père, j'aurais aimé qu'il soit présent aujourd'hui, que dieu l'accueille dans son vaste paradis
- Mon honorable mère, ma source de joie et de tendresse pour son éducation, son soutien et son encouragement durant ses années d'études, Merci Maman. Que Dieu te procure une longue vie et bonne santé.
- Les plus belles sœurs du monde SAMAH et IKHLAS pour leur amour et leur aide, que dieu vous accorde la réussite et le bonheur
- Toute ma grande famille sans exception et à tous ceux qui ont participé de près ou de loin dans la réalisation de ce travail.



Sommaire



Sommaire

Introduction générale	07
Chapitre 01 : Enonciation et discours humoristique	12
Chapitre 02 : Du discours à la communication non verbale	41
Conclusion générale	69
Références bibliographiques	72

Introduction générale

Introduction générale

L'utilisation des réseaux sociaux numériques est clairement manifestée chez les jeunes algériens d'aujourd'hui car dans ces derniers ils peuvent s'exprimer librement à propos de divers sujets ou événements présents dans la société, et ce, de différentes manières.

De par son caractère ainsi que sa réputation, l'Algérien est connu pour son côté comique et ironique. Il en va de même pour son imagination débordante. Ainsi vu et critiqué, l'image de l'algérien répandue est celle d'une personne orientée de manière parfois abusée vers l'humour et l'ironie au quotidien. Chose constatée à travers des événements marquants l'histoire de ce pays, tels que Hirak.

L'humour dans toutes ses formes est pris en compte dans l'action de la communication. Selon Rabelais « *Le rire est le propre de l'homme* »¹, utilisé afin de présenter des faits, des choses ou des idées sous une forme comique. Le rire sert parfois à transmettre un message. D'ailleurs, l'humour permet de rendre la communication énergique, active et même agissante entre les personnes et par la suite le message est efficacement reçu par l'interlocuteur. C'est pourquoi l'humour est présenté ainsi dans des conférences pour introduire un sujet, histoire de capter l'attention du public mais aussi pour détendre l'atmosphère.

Dans un discours humoristique, le locuteur ou l'orateur joue un rôle prépondérant dans la transmission d'un discours portant un message, et ce, à travers les méthodes qu'il choisit d'utiliser.

Pour contextualiser notre champ de recherche dans le cadre de notre travail de rédaction du mémoire de master, nous partons du postulat formulé par les deux spécialistes de l'analyse du discours et qui stipule que : « *Tout fait humoristique est un acte de discours qui s'inscrit dans une situation de communication.* » (Charaudeau, Maingueneau, 2002) Dans la même lignée, notre recherche portant sur le discours humoristique est intitulée « Le discours humoristique : vecteur de la culture algérienne chez Redouane Behache »

Raison pour laquelle, nous nous intéressons essentiellement dans le présent travail aux stratégies énonciatives mises en œuvre par Behache afin de transmettre sa conception de la culture algérienne, d'une manière implicite grâce aux stratégies humoristiques.

¹<http://citations.ouest-france.fr/citation-francois-rabelais>



Introduction générale

A travers son discours humoristique, le comédien passe des messages et partage des réalités, dans le sens où il aborde des sujets de la vie d'une famille algérienne. Les contenus de ses sketches portent sur son quotidien ainsi que celui de sa famille. Il est également question de partager leurs comportements ainsi que les relations familiales qu'ils entretiennent. Le tout est présenté d'une façon humoristique afin de capter l'attention de son public.

Notre engagement face à cette étude n'est ni fortuit ni hasardeux, il nous semble intéressant de travailler sur le sujet de l'analyse d'un discours humoristique, également sur un sujet qui touche notre réalité comme le thème élaboré dans le spectacle.

Redouane BEHACHE est à la fois connu par ses sketches bien drôles et animés, il ne fait pas de l'humour seulement car qu'il envoie des messages par sa comédie, et ce, d'une manière implicite.

Notre objectif est de nous focaliser sur la perspective énonciative et expressive parmi les différentes stratégies discursives présentes dans son discours mais également d'interpréter les expressions humoristiques à savoir : verbales ou gestuelles utilisées par BEHACHE dans son spectacle dans le but d'attirer son public et de réussir à transmettre ses idées.

Nous avons mené notre recherche en optant pour la première partie de la scène de Redouane BEHACHE intitulé : « Nous les algériens on est plusieurs dans le même corps », dans laquelle comme le titre l'indique, l'humoriste évoque la mentalité des algériens en racontant ses propres expériences de vie. Ce spectacle a été lancé et partagé le 04 Janvier 2022. Ce dernier a adopté des stratégies énonciatives diverses dans son discours dans le but de transmettre un message où il explique, raconte et représente la société et la culture algérienne en général et sa famille en particulier d'une manière ironique.

Introduction générale

BEHACHE dans son spectacle cache une vérité derrière une scène drôle qui a provoqué un éclat de rire chez ses auditeurs.

La problématique qui constitue notre mémoire, s'articule autour d'une question majeure qui est la suivante :

➤ Quelles sont les stratégies énonciatives utilisées par l'humoriste Redouane BEHACHE dans son spectacle afin d'avancer une vision critique sur sa communauté et faire rire son public ?

A partir de cette question centrale, il nous semble important d'ajouter autres questions qui en découlent :

- Quelle est la valeur du langage non verbal chez l'humoriste dans son sketch ?
- Quel rôle joue le spectacle humoristique dans la description de la famille algérienne ?

Nous avons proposé deux hypothèses comme réponses anticipées aux questions posées :

- L'humoriste essaierait d'attirer l'attention et faire rire son public par le fait de jouer avec les mots comme outils linguistiques et d'employer des procédés linguistiques pour décrire les situations en utilisant sa voix par différentes manières.
- L'acte d'énonciation de BEHACHE met en scène des actants et des circonstants par exemple le pronom « je », « nous ».

Présentation de corpus

Dans notre recherche, nous avons choisi de travailler sur un spectacle qui vient d'être réalisé par l'humoriste d'origine algérienne Redouane BEHACHE.

Il s'agit d'une vidéo qui est intitulée Redouane Behache « nous les algériens on est plusieurs dans le même corps » partagé sur la plateforme YouTube ²par la chaîne du « Tarmac » qui est une émission internationale spécialisée en humour et elle met en scène des comédiens et des artistes francophones .Ce spectacle est aussi disponible sur Instagram dans le profil personnel de ce dernier.

² 1LE 04/01/2022 [HTTPS://YOUTU.BE/V_VUVPK2Z8](https://youtu.be/V_VUVPK2Z8)



Introduction générale

Le choix de notre corpus est justifié par sa thématique intéressante dans laquelle l'humoriste partage des moments de sa vie avec son public, donc nous avons décidé de diviser la vidéo et de prendre que la première partie qui dure cinq minutes et qui concerne « Redouane et sa mif³ Algérienne » où ce dernier expose sa relation avec le membre de sa famille.

Afin de bien établir notre recherche dans laquelle nous nous focalisons sur une étude énonciative en analyse du discours extrait d'un spectacle humoristique de Redouane BEHACHE, nous allons organiser notre travail en deux sections :

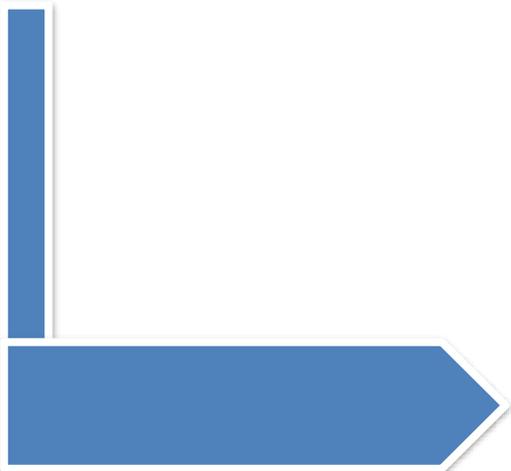
Le premier chapitre intitulé « Enonciation et discours humoristique » portera sur notre démarche énonciative que nous entamerons à travers un aperçu théorique afin de mieux cerner le concept mais aussi pour avoir une assise théorique que nous utiliserons pour analyser la situation d'énonciation du locuteur . De ce fait nous allons présenter la manière à travers laquelle un spectacle humoristique annonce un message et raconte une réalité en nous appuyant sur le discours humoristique de Behache, en tant que stratégie.

Nous allons consacrer le 2^{ème} chapitre intitulé « Du discours à la communication non verbale » à mettre le point sur la communication non verbale qui est fréquente chez l'énonciateur et tenter d'interpréter sa posture et ses expressions visuelles tout au long du spectacle grâce à des images capturées.

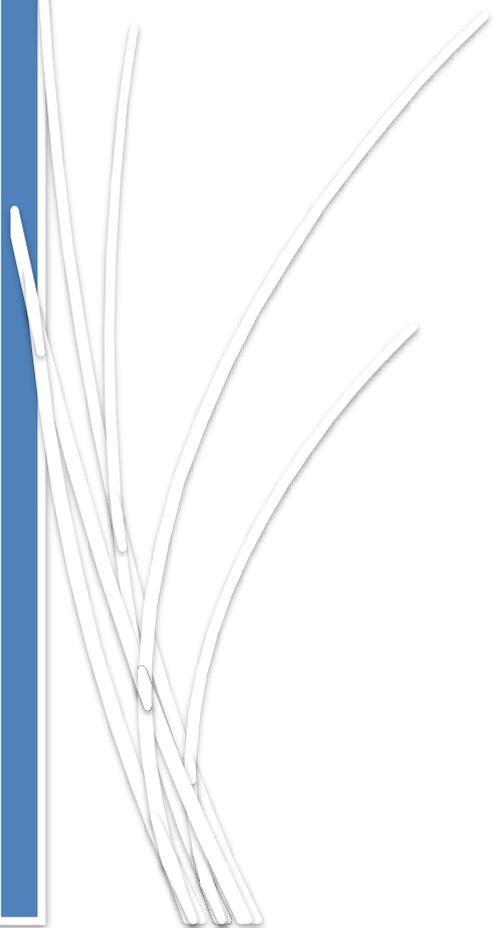
Ainsi nous nous baserons sur une étude sémiotique pour analyser les signes et leur symbolique, nous nous focaliserons sur la notion de l'Ethos pour décrypter sa posture durant son show. Cette chronologie nous conduira à interpréter les réactions du public en vue de commenter la réception de ce dernier lors du sketch de BEHACHE.

Pour clôturer notre travail de recherche, nous étalerons les résultats obtenus ainsi que réponses à notre questionnement dans une conclusion.

³ Synonyme du mot « famille » en langage familier



Enonciation et discours humoristique



Enonciation et discours humoristique

Dans ce premier chapitre, nous nous intéresserons de près à la situation d'énonciation qui est produite lors du spectacle de Behache. Dans ce sens, nous nous proposons de reprendre certaines définitions de l'énonciation qui nous semblent pertinentes dans notre travail de recherche. L'objectif étant de nous familiariser avec les concepts clés de l'analyse du discours, nous nous attarderons sur des théoriciens tels que Benveniste, Maingueneau, Charaudeau. Dans la même lignée, il sera question pour nous, d'analyser les propos du locuteur dans leur cadre spatio-temporel et de prendre en charge le discours de ce dernier pour déterminer ce que l'humour peut faire passer comme message.

1. L'énonciation :

Etymologiquement parlant le mot « énonciation » est du latin enuntiatio, c'est un mot féminin qui désigne selon le dictionnaire Larousse « 1. Action d'énoncer ; termes par lesquels on énonce quelque chose. »⁴

L'énonciation selon BENVENISTE:

« Le discours, dira-t-on, qui est produit chaque fois qu'on parle, cette manifestation de l'énonciation, n'est pas simplement la « parole » (...) C'est l'acte même de produire, un énoncé et non le texte de l'énoncé qui est notre objet. Cet acte est le fait du locuteur qui mobilise la langue pour son compte. » (Benveniste, 1974 : 80)

A partir de cette citation, nous pouvons soumettre l'idée que lorsque nous communiquons, nous sommes censés faire passer un message par le biais de l'utilisation de la langue, qu'il soit oral ou écrit, dans un moment et un contexte précis. Entre autres, il s'agit de mettre en place un énoncé ; c'est ce qu'on appelle une situation d'énonciation.

Emile Benveniste est le père de la théorie de l'énonciation qui voit son apparition durant les années (1966-1976). Selon ce spécialiste, l'objet d'étude de sa théorie est la parole c'est-à-dire cette théorie est une linguistique de la parole qui vient après la linguistique de la langue celle de SAUSSURE. « *Appareil formel de l'énonciation* » est un article publié par BENVENISTE en 1975 dans lequel il a donné les principes de cette théorie.

⁴ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/%C3%A9nonciation/29697> consulté le 22/05/2023

Enonciation et discours humoristique

BENVENISTE définit l'énonciation comme suit : « *L'énonciation est cette mise en fonctionnement de la langue par un acte individuel d'utilisation* » (Benveniste, 1974, p. 80). Nous entendons par cette citation que l'énonciation étudie le fonctionnement de la langue par l'acte individuel, c'est-à-dire par l'utilisation de la langue par un individu. Selon ce dernier, l'énoncé c'est le résultat de l'énonciation, ce qui en résulte, ce sont les deux termes opposés car on peut comparer ceux-ci par la fabrication et l'objet fabriqué.

L'énonciation selon Dominique Maingueneau :

Après les travaux de Benveniste qui ont marqués un développement intéressant dans le domaine de l'énonciation, ce dernier prend une place dans les recherches des autres linguistes comme Dominique Maingueneau.

Maingueneau affirme que : « L'acte d'énonciation est un événement unique, réalisé dans des circonstances uniques ». (Maingueneau, 1993 : 55)

Donc, vu que l'énonciation a pour objet d'étude la parole et cette dernière est un acte individuel, de surcroît, elle n'est ni collective ni systématique contrairement à la langue. Dominique Maingueneau en conclut que l'énonciation est un événement unique c'est-à-dire une action qui se pose entre deux interlocuteurs dans un contexte unique.

Cette théorie de l'énonciation n'était pas au centre des recherches de ces deux théoriciens seulement. Kerbrat-Orecchioni l'a défini ainsi : « *[C]'est la recherche des procédés linguistiques (shifters, modalisateurs, termes évaluatifs, etc.) par lesquels le locuteur imprime sa marque à l'énoncé, s'inscrit dans le message (implicitement ou explicitement) et se situe par rapport à lui (problème de la "distance énonciative")* » (Kerbrat-Orecchioni, p. 36).

Par ses propos Orecchioni explicite le champ énonciatif à travers les procédés linguistiques qui instaurent l'instance discursive.

Selon le Dictionnaire D'Analyse Du Discours ; « *l'énonciation constitue le pivot de la relation entre la langue et le monde : d'un côté elle permet de représenter dans l'énoncé des faits, mais d'un autre côté elle constitue elle-même un fait, un événement unique défini dans le temps et l'espace* » (Charaudeau et Maingueneau 2002)

Donc à travers les définitions des linguistes étalées plus haut, nous concluons que l'énonciation est le fait qu'un énoncé soit produit par un locuteur à l'aide de la langue afin d'influencer son destinataire dans une situation d'énonciation particulière.

Enonciation et discours humoristique

1.1 Qu'est-ce qu'une situation d'énonciation ?

Dominique Maingueneau affirme que : « tout énoncé avant d'être ce fragment de langue naturelle que le linguiste s'efforce d'analyser, est le produit d'un évènement unique, son énonciation qui suppose un énonciateur, un destinataire un moment et un lieu particulier. Cet ensemble d'éléments définit la situation d'énonciation » (Dominique, MAINGUENEAU. Elément de linguistique pour le texte littéraire.p.1)

Autrement dit, afin de saisir la situation d'énonciation dans un énoncé émis par un énonciateur présent à un destinataire indiqué, il faut d'abord qu'il possède toutes les circonstances de lieu ou de temps, c'est-à-dire le temps de l'énoncé doit être précis ainsi que le lieu.

2. Analyse énonciative du corpus :

Notre analyse consiste en premier lieu, à relever les marques d'énonciation ainsi que la présence du locuteur dans le spectacle que nous avons choisi en vue de décrire la façon à travers laquelle ce dernier raconte sa vie en parlant de sa famille algérienne musulmane. En second lieu, nous nous pencherons sur l'organisation des traces de subjectivité dans le discours de notre locuteur, et ce, par catégories.

Les indices d'énonciation :

Notre travail consiste à repérer puis relever les marques et les indicateurs qui consistent à indiquer, dans un énoncé, qui parle ? à qui ? où ? et quand ?

Les embrayeurs et les déictiques :

Le dictionnaire des sciences du langage Larousse définit les embrayeurs ainsi : « les embrayeurs sont une classe de mot dont le sens varie avec la situation ; ces mots ,n'ayant pas de référence propre dans la langue , ne reçoivent un référent que lorsqu'ils sont inclut dans un message » (Dubois, 1994 : 175)

Enonciation et discours humoristique

Cela implique que les pronoms n'en ont en effet aucun sens dans être émis dans une situation d'énonciation. Il est question d'une classe de mot qui doit être incluse en contexte. Prenons par exemple le pronom « je » dans sa dimension grammaticale, il s'agit de la première personne du singulier. Au-delà de son statut, il n'aura vraiment de sens que dans une situation d'énonciation.

Selon MAINGUENEAU. D : « le concept d'embrayeurs n'appartient pas au vocabulaire de la grammaire traditionnelle mais, aujourd'hui, devenu essentiel, il fait l'objet de questions de concours. on les divise en personnes, en déictique spatiaux temporels» (Mangueneau, 1991 : 173)

Dans le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage nous trouvons cette définition des déictiques :

« On appelle déictique tout élément linguistique qui, dans un énoncé, fait référence à la situation dans laquelle cet énoncé est produit ; au moment de l'énoncé (temps et aspect de verbe) ; au sujet parlant (modalisation) et aux participants à la communication. Ainsi, les démonstratifs, les adverbes de lieu et du temps, les pronoms personnels, les articles, sont des déictiques qui constituent les aspects indicatifs du langage» (Dubois, 2002 :132)

2.1.2 Les pronoms personnels :

L'humoriste BEHACHE a enrichi son discours non seulement par l'utilisation des pronoms personnels, mais aussi les adjectifs et les pronoms possessifs relatifs à chaque pronom.

- « JE » et les pronoms possessifs « ma, mon, mes » :

Nous savons qu'afin qu'un locuteur soit présent dans son discours et complètement subjectif, il suffit d'utiliser le pronom « je » qui est une trace forte de présence du locuteur dans un énoncé.

Enonciation et discours humoristique

Redouane BEHACHE, locuteur dans son spectacle « Nous les algériens on est plusieurs dans le même corps » et précisément dans la partie 1 intitulée « Redouane et sa mif algérienne » a nettement marqué sa subjectivité tout au long de son discours.

Nous avons détecté dans sa prise de parole l'utilisation récurrente du pronom « je » ; en effet, sa présence résonne 36 fois. Nous avons éventuellement repéré 48 formes adjectivales.

Nous démontrons cela dans les exemples suivants prises du début, du milieu et de la fin de son speech :

« Moi **je** suis algérien, je le dis toute suite, c'est une maladie »

« **J'ai** été élevé par Dark Vador, **je** te jure, **mon** père pour lui sa maison est une prison »

« Je **m'**embrouille avec **mon** père, **ma** mère va voir **mon** père »

« **Je** ne connais pas c'est quoi une meuf, pour **mon** père jusqu'au jour où **je** me marie ... »

« **Moi** à l'âge de 17 ans **j'**avais une petite copine, et **je** voulais pas l'annoncer à **mes** parents »

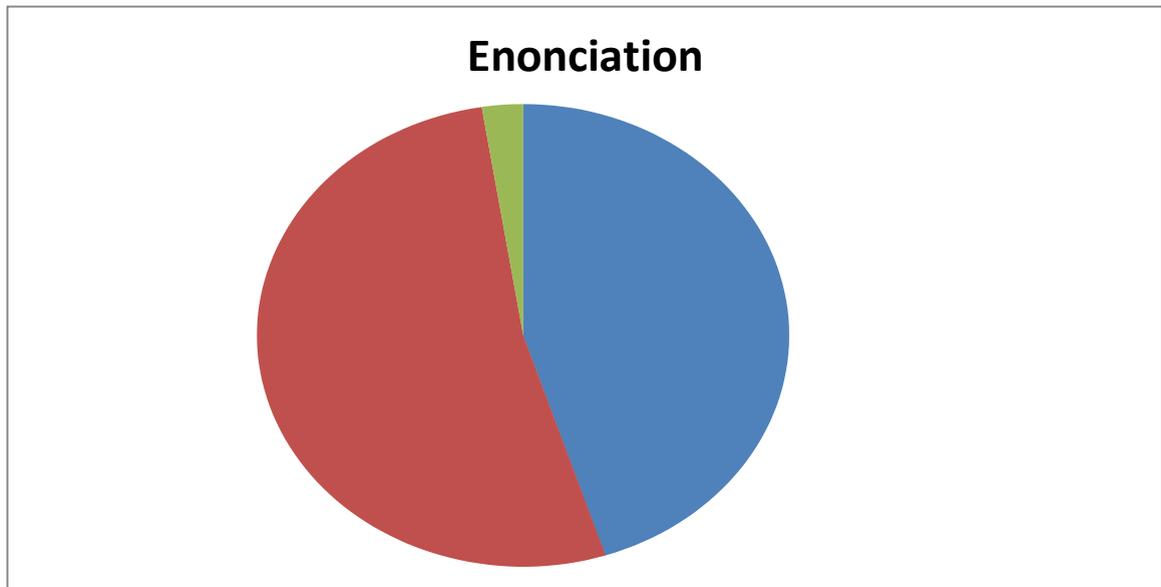
« Alors **moi** ce que **j'ai** fait, **j'ai** dit que grossiste, il avait une petite copine alors **je** suis arrivé, **j'ai** dit papa »

Nous constatons que l'humoriste utilise l'autodérision par l'emploi du pronom personnel « je » et ses formes adjectivales pour expliquer et raconter sa vie d'algérien et ses expériences quotidiennes avec sa famille à son public.

A ce propos Emile BENVENISTE affirme que : « la conscience de soi n'est possible que si elle s'éprouve par contraste. Je n'emploie je qu'en m'adressant à quelqu'un, qui sera dans mon allocution un tu » (Benveniste, 1976 : 260)

Il ajoute dans le livre de problèmes de linguistique générales que « La définition peut alors être précisée ainsi : je est l'individu qui énonce la présente instance de discours contenant l'instance linguistique je » (Benveniste, 1976 :252)

Enonciation et discours humoristique



● Je ● Tu ● Vous

La grande partie revient à l'utilisation du pronom « tu » 53% dans le spectacle de BEHACHE afin de s'adresser à son public. 45% concerne l'utilisation du pronom « je ». La dernière catégorie dans laquelle nous montrons que le pronom « vous » est peu utilisé dans son spectacle.

➤ « TU » : (te, tes, ton ...)

L'humoriste a utilisé 42 fois le pronom « tu » dans son discours pour désigner son public, comme si il parle à une seule personne, nous prenons les exemples suivants :

« **tiens** je suis algériens de père et de mère, **tu** vois »

« je **te** jure »

« **T'**achètes un vêtement, un t-shirt **tu** crois le mettre demain, »

« le frère que **t'**aime pas, il porte **ton** t-shirt avec un joint à la main et il **te** dit ... »

« si **t'**arrêtes l'école, **ton** séjour chez lui s'arrête ici »

« **tu** veux annoncer quelque chose à **tes** parents, **tu** prends un de **tes** frères ou un de **tes** sœurs que **t'aimes** pas, **tu** racontes la connerie que **t'as** faite et **tu** dis que ... »

➤ « VOUS »:

Enonciation et discours humoristique

BEHACHE a utilisé dans son discours le pronom « vous » seulement deux fois dans le début de son spectacle et cela dans l'expression suivante :

« Moi je suis algérien, je le dis toute suite, c'est une maladie, **vous** le savez ça, **vous** savez qu'êtres algériens est une maladie »

Généralement, nous utilisons le pronom « vous » lorsque nous nous trouvons devant des interlocuteurs, nous respectons aussi lorsque nous voulons parler avec un groupe des personnes

, et d'après le discours de l'humoriste, nous voyons qu'il emploie souvent le pronom « tu » et l'expression suivante « tu vois » en racontant ses histoire à son public malgré qu'il s'agit de plusieurs auditeurs, donc nous constatons que BEHACHE préfère ne pas garder la distanciation entre lui et ses Co énonciateurs mais plutôt de s'adresser à eux comme s'il parle à un ami à lui.

En plus, l'humoriste casse cette distanciation par le biais des expressions et des mots du français familier lesquelles a utilisé dans son discours. Nous trouvons 3 mots prononcés du français familier, nous allons les démontrer ainsi :

A / « c'est bon c'est un conard laisse le »

Le mot « conard » est très familier qui désigne selon le dictionnaire Larousse : « Imbécile, crétin » donc ce mot est utilisé par la mère du Redouane lorsqu'elle parlait avec son mari afin de régler la situation entre son fils et son père.

B/ « je ne connais pas c'est quoi une meuf »

« Une meuf », le dictionnaire le Robert propose l'explication suivante : « **FAMILIER** Femme, jeune fille. » ce mot est synonyme de « épouse ».

C/ « tu racontes la connerie que t'as faite »

Le mot « connerie » est un nom féminin, familier qui veut dire selon le dictionnaire Le Robert « 1 : Imbécillité, absurdité. 2 : Action, parole inepte » ces mots utilisés ont une charge sémantique péjorative à la base. Mais en même temps, l'usage fréquent chez les beurs a réduit l'intensité.

L'humoriste a employé une locution familière « fait gaffe » qui veut dire selon le Larousse : « être attentif à un danger possible, être sur ses gardes, se méfier, se surveiller »

2.1.3 Les indices spatio-temporels :

Tout discours répond à une instance spatiotemporelle bien déterminée. Les indices spatiotemporels renseignent, précisent mais surtout, entant qu'indicateurs, ils permettent de situer l'énoncé dans un temps précis et qui nous permet de déterminer le moment où se passe l'action, ainsi que la réalité spatiale.

a) L'espace :

La position de l'énonciateur est indiquée grâce aux indicateurs spatiaux que contient chaque énoncé, ceux sont des déictiques spatiaux qui se divisent ainsi :

les adverbiaux : (ici/là , près /loin , devant/derrière ...etc) , Les présentatifs :(voilà , voici) et les démonstratifs : (ce, cette ,celle ...etc) , dans notre analyse nous allons relever ces déictiques utilisés par le locuteur dans son discours

Enonciation et discours humoristique

Les indices spatiaux :

A/ Les adverbiaux :	« wallah je suis une détenue ici ,il me tient » « ton séjour chez lui s'arrête ici » « là mon père me dit... »
B/ Les adverbes :	« la même maman va venir devant moi et va me dire... » « mon père me disait en classe tu t'assois à coté du mur devant le prof c'est tout ...»

Nous remarquons d'après ce tableau, le locuteur qui est Redouane BEHACHE, a utilisé quelques indices spatiaux ce qui a rendu son discours plus convaincant vu que dans un jeu humoristique, ces indices jouent un rôle très important pour déclencher le rire chez les auditeurs . Il faut rappeler que le locuteur use d'intonation dans la prononciation de ces indicateurs de lieux. Aussi afin de créer des attentes c'est pourquoi nous voyons que notre comédien est très créatif dans l'utilisation de ces éléments dans le but de communiquer ses idées et ses sentiments d'une façon plus efficace et que son SHOW soit plus mémorable.

b) Le Temps :

Comme les déictiques spatiaux indiquent la réalité spatiale d'un énoncé, nous avons des indicateurs temporels qui représentent le moment de l'énonciation et qui servent à répondre à la question quand ? Donc nous pouvons dire que ces éléments ont un but principal dans l'énonciation car ils organisent les actions dans le temps par rapport au moment où le locuteur parle.

Enonciation et discours humoristique

Les indices temporels :

L'humoriste a utilisé certains indicateurs temporels dans son discours, nous relevons quelques exemples :

« ma mère avec qui il a 7 enfants, avec qui il est marié **depuis 50 ans** »

« mon père **quand** il rentre à la maison »

« tu crois le mettre **demain**, demain **matin**, le frère que t'aime pas »

« lui c'est simple, à **la fin de l'année scolaire**, si t'arrête l'école, ton séjour chez lui s'arrête »

« mon père jusqu'au **jour** où je me marie »

« **depuis ce jour-là** mon père appelle mon grand frère grossiste , y a pas **longtemps** , le PSG a battu Manchester City , mon frère a crié comme s'il a marqué...

Nous constatons grâce à l'utilisation des marques temporelles par le locuteur, qu'il a voulu organiser ses propos dans la ligne de temps comme cela aide à préciser le moment dans lequel l'humoriste produit son discours.

Nous remarquons que ce dernier a su utiliser ces indices ce qui assure la relation entre ce qui est raconté avec la réalité temporelle. Vu que l'humoriste aborde le sujet de sa vie algérienne et quelques événements qu'il a eu avec sa famille, il essaye d'utiliser ces indices afin de bien restituer une linéarité ainsi qu'une chronologie rendant son instance discursive compréhensible de la part de son public.

2.1.4 Les marqueurs de modalités :

L'opinion d'un locuteur ou son jugement par rapport une idée ou un objet se présente par son utilisation des expressions et des mots qui sont de divers catégories grammaticales, ce sont des moyens langagiers qui nous facilitent la saisie des émotions du locuteur, ceux-ci sont appelés modalités.

Selon le dictionnaire des sciences du langage « Comme synonyme de mode, la modalité définit le statut de la phrase : assertion, ordre, ou interrogation. » (Dubois et al. 2001 : 305)

Les modalités sont aussi : « éléments qui indiquent que le dictum (procès pur et simple considéré comme débarrassé de toute intervention du sujet parlant) est jugé réalisé

Enonciation et discours humoristique

ou non, désiré ou non, accepté avec joie ou regret, et cela, par le sujet parlant ou par quelqu'un d'autre que le sujet parlant » (Dubois et al. 2001 : 305-306).

Dans notre analyse nous allons relever de notre corpus quelques exemples concernant les modalités en les organisant ainsi :

	Verbe	Adjectif / adverbe/ Nom (les extrait du corpus)
Modalisateur de vérité	Se jurer (je te jure)	Sérieux (sérieux , j'ai grandi avec ça)
Evaluation quantitative		Plus grandes (Les mamans ; c'est les grandes hypocrites au monde) Un peu : (donc j'ai grandi un peu comme ça)
Vocabulaire péjoratif	Expulser : (il veut expulser tout le monde de chez lui)	Hypocrite / Hypocrisie : (Ma mère Prédateur ; (j'ai un frère qui s'appelle Rafik , Prédateur Maladie : (vous savez qu'être algérien est une maladie) Fou : (je suis algérien de père et de mère , donc doublement fou)
Vocabulaire évaluatif	Aimer : (pour les algériens ; je t'aime c'est difficile)	
Tournure impersonnel	Il faut :(il faut que tu l'annonce) (il faut qu'on protège la nature des algériens)	

Le tableau dessus reflète les marques de modalités utilisées par le comédien BEHACHE, qui veut par lesquelles énoncer la certitude ou la probabilité parfois de ses propos lors de son discours.

Enonciation et discours humoristique

L'humoriste a préféré renforcer la certitude par l'utilisation des verbes et les adverbes qui expriment la vérité. Puis il crée des effets comiques par des expressions du vocabulaire péjoratifs et évaluatifs qui indiquent un sens négatif ou positif d'une situation ou d'un objet comme il a utilisé le vocabulaire péjoratif dans la description des personnes et ainsi en donnant son point de vue envers eux.

Les tournures impersonnelles n'expriment pas clairement la certitude, mais elles peuvent aider à donner une information qui est possible et sans déterminer le locuteur, ce qui a été fait par le comédien dans son spectacle ; dans ce sens, il a utilisé des expressions incluant des tournures impersonnelles dans le but de déclarer des pensées générales de manière objective.

Dans notre corpus, la situation d'énonciation est comme suit :

Qui parle ? : c'est celui qui prend la parole (le locuteur) : ici le locuteur c'est l'humoriste Redouane BEHACHE , il indique sa présence par l'emploi du pronom « je » .

Quoi ? un spectacle humoristique

A qui ? Les auditeur : son public

Où ? dans une salle : la scène du Tarmac Comedy qui se trouve à Paris

Quand ? : à quel moment le discours est lancé ? : La date du spectacle est mentionné ainsi (04janvier 2022)

Comment ? : la manière d'énoncer un discours, ici le locuteur passe son discours d'une façon comique en se basant de l'humour puisqu'il annonce un discours humoristique

3. Le discours humoristique :

Le discours :

Tout d'abord, le concept de discours n'est pas stable, il existe plusieurs types de discours, car il est en relation avec la situation et le contexte dont s'établie la communication. Pour notre travail, nous nous intéressons au discours humoristique.

Le terme « discours » prends son origine du mot latin « discursus » qui désigne la conversation et généralement le discours.

Enonciation et discours humoristique

Selon le dictionnaire le Larousse Le discours est premièrement un « Développement oratoire, sur un sujet déterminé, dit en public, et en particulier lors d'une occasion solennelle, par un orateur ; allocution : Discours de bienvenue. » deuxièmement c'est « Propos tenus par quelqu'un, en général longs : Je me demande à qui s'adresse ton discours »

Le dictionnaire de linguistique des sciences du langage définit le discours ainsi « le discours est le langage mis en action, la langue assumé par le sujet parlant » (Dubois et al, 2001 : 150) Autrement dit ; c'est le langage qu'un locuteur utilise afin d'annoncer ses paroles.

Il s'agit presque de la même définition chez J-M. Adam où il affirme que le discours est : « comme une mise en fonctionnement de la langue et comme une proposition interactive de sens d'un sujet s'adressant à un autre sujet » (Adam, 2005)

Nous retiendrons donc que le discours est l'ensemble de paroles produites par un énonciateur à un auditeur et qui possèdent un sens.

Dans le dictionnaire d'analyse de discours le discours est « considéré comme un produit langagier d'un locuteur ou d'un ensemble des locuteurs qui utilisent un vocabulaire afin de s'exprimer et transmettre à son interlocuteur dans le but d'informer ou de convaincre » (Charaudeau P & Maingueneau D., 2002 : 181).

Dans la même perspective, BENVENISTE affirme « il faut entendre discours dans sa plus large extension : toute énonciation supposant un locuteur et un auditeur, et chez le premier l'intention d'influencer l'autre en quelque manière » (Benveniste, 1976 : 126)

Enonciation et discours humoristique

Le Discours Humoristique :

Selon P Charaudeau

« la démarche humoristique est un acte de discours qui s'inscrit dans une situation de communication. Mais il ne continue pas à lui seul la totalité de la situation de communication. A preuve qu'il peut apparaître dans diverses situations dont le contrat est variable : publicitaire, politique, médiatique, conversationnel... etc. Il est plutôt une certaine manière de dire à l'intérieur de ces diverses situations, un acte d'énonciation à des fins de stratégie pour faire de son interlocuteur un complice. Comme tout acte de langage, l'acte humoristique est la résultante du jeu qui s'établit entre les partenaires de la situation de communication et les protagonistes de la situation d'énonciation » (Charaudeau, 2006)

Nous comprenons de cette citation que cet acte de discours qui est un acte humoristique n'est pas seulement limité à une communication entre l'énonciateur et ses auditeurs, plus encore, il correspond au message que cet énonciateur veut passer d'une façon humoristique c'est-à-dire comique ; à travers l'humour, donc l'acte humoristique c'est un résultat de la situation de communication que les partenaires donnent.

L'imaginaire culturel dans le processus humoristique :

Chaque société possède ses propres habitudes, traditions et coutumes qui la caractérisent. Elles peuvent varier d'une communauté à l'autre, tout dépend de l'origine et l'éducation des individus, leurs expériences vécues, leurs modes de vie et leurs croyances spirituelles.

L'humoriste dans son show aborde son statut d'algérien à travers la nationalité et la compare d'emblée à une maladie. La maladie étant défini dans le dictionnaire Le Larousse comme *une Altération de la santé, des fonctions des êtres vivants*, est divulguée sous l'algérianité de l'individu par les propos suivants :

« Moi je suis algérien, je le dis toute suite, c'est une maladie »

L'imaginaire culturel des algériens répond à une expression idiomatique « *hna les algériens mrad* » dont la traduction littérale est : « *nous les algériens, sommes des malades* » Expression récurrente dans les discours, les chansons ou encore les conversations

Enonciation et discours humoristique

quotidiennes de ces derniers.

Cette redondance opère une dérision sur le fait que la maladie soit attribuée aux algériens et génère une atmosphère dôle et amusante.

Il ne suffit pas de comparer un algérien par un malade mais également d'être « fou » : défini dans le dictionnaire Le Robert : Personne atteinte de troubles, de désordres mentaux, si les parents sont les deux des algériens par les propos suivants :

« je suis algérien de père et de mère, tu vois, donc doublement **fou** »

La relation entre la femme et son mari algérien est aussi racontée par cet humoriste en prenant comme exemple ses parents à lui, dont il dit qu'il existe une certaine difficulté chez les algériens pour exprimer leurs émotions à leurs femmes « pour les algériens ; je t'aime c'est difficile ». Ensuite, il donne l'exemple de son père qui évite de dire « je t'aime » à sa femme, parce que généralement pour les algériens et plus précisément les parents algériens n'annoncent jamais leurs émotions d'amour à leurs femmes devant leur enfants en raison de l'éducation, de la timidité et aussi de la pudeur, dont ils disent en arabe que c'est « hchouma » et du coup Redouane a expliqué cela ainsi :

« moi j'ai jamais vu mon père dire à ma mère je t'aime, j'ai jamais vu mon père serrer la main à ma mère, mon père pour dire je t'aime à ma mère il dit : « Aidaaa ! vous êtes un quelqu'un pour moi »

Cette distanciation, ce refus de divulguer ses sentiments à l'autre, encore moins devant les autres membres de la famille, où l'homme préserve son intimité et ses sentiments, en termes de mots mais aussi de gestes.

En parlant de son père, l'humoriste ne s'arrête pas ici, mais aussi comme tous les algériens qui sont fiers de leurs nationalités et de leurs origines, ils ont une relation spéciale et un lien avec leurs pays.

Les algériens possèdent des expressions anciennes qui reflètent leurs mentalités uniques et qui représentent parfois la religion, donc dans ce cadre l'humoriste affirme :

« mon père comme un vrai algérien, il rentre il dit que des dictons qui n'existent pas, mon père il rentre à la maison il dit : « qui ne tente rien n'est pas un algérien »

La famille algérienne musulmane s'accroche bien à la religion et aux coutumes qui conviennent, elle est basée sur des principes que les algériens considèrent comme étant sacrés.

Enonciation et discours humoristique

L'humoriste dans son spectacle raconte une parmi les choses que paraît importante pour son père et qui oblige son fils à la garder :

1/ « mon père avait un idéal parce qu'il voulait qu'on soit protégés et on protège la nature des algériens, il a dit qu'il ne faut pas qu'on se mélange, et lui mon père, pour lui, ce qu'il faut savoir est que son fils ne peut pas avoir des petites copines »

2/ « quand il y a une voisine il me disait non regarde le chat c'est mieux, regarde le chat »

3/ « en classe, j'avais pas de copine de classe, mon père me disait en classe tu t'assois à côté du mur devant le prof c'est tout »

Ces trois extraits sont juste quelques exemples par lesquels l'humoriste nous montre d'une manière comique la mentalité de son père qui n'accepte pas que son fils crée des relations avec des filles et c'est parce que notre religion nous éloigne de cela, donc il demande à son fils de préserver le maximum ce principe dans sa vie. Même quand il était à l'école son père le dirige concernant sa place ou il s'assoit pour être loin des filles et de ces relations.

4. La créativité lexicale au service de rire

Créativité lexicale :

Le terme « créativité » est un mot féminin qui désigne selon le dictionnaire Le Robert « Pouvoir de création, d'invention. ». Selon le dictionnaire linguistique des sciences du langage « on peut distinguer deux types de créativité la première consistant dans des variations individuelles dont l'accumulation peut modifier le système des règles (créativité qui change les règles), la seconde consistant à produire des phrases nouvelles au moyen des règles récursives de la grammaire (créativité gouvernée par les règles) » (Dubois et al. 2001 : 126)

Louis Guilbert c'est un linguiste spécialiste qui a traité la notion de créativité lexicale par approfondissement dans son livre de « créativité lexicale » également : « il a étudié les processus de la néologie dans une optique transformationnelle, sans négliger les déterminations historiques et sociales (analyse de discours) » (Dubois et al. 2001 : 305)

Enonciation et discours humoristique

La langue comme l'a défini Ferdinand DE SAUSSURE : est « un système de signes » linguistique, ce système est toujours en développement c'est-à-dire évolutif qui change continuellement .En ce sens Guilbert Louis souligne : « La néologie lexicale se définit par la possibilité de création de nouvelles unités lexicales, en vertu de règles de production incluses dans le système lexical » (Guilbert, 1975 : 31)

Parfois la personne qui parle ou plutôt le locuteur se trouve obligé d'utiliser des mots dont il n'est habitué de les utiliser dans certaines expressions et cela arrive quand les mots qu'il connaît ne suffisent pas dans son expression donc il en crée de nouveaux.

BORNARD Hen a défini le néologisme comme suit « l'apparition d'un signifié nouveau qui se fait par deux voies principales : soit par sa création ou emprunt d'un signifiant nouveau, soit par changement de sens ou de valeur morphologique d'un mot existant » (Bornard, 1998 : 99)

Nous concluons par cette citation qu'il existe deux types de créativité lexicale, non seulement le changement dans l'unité lexicale c'est-à-dire néologie de la forme de mot mais aussi le changement dans le niveau sémantique ; autrement dit on donne un nouveau sens à un mot existant : néologie de sens.

Notre corpus ne contient pas ces types de néologie, mais l'humoriste utilise quelques expressions et quelques mots qui n'appartiennent pas à la langue française. Il est question de créativité sémantique, d'alternance codique, nous voyons qu'il est essentiel de les repérer même s'ils ne sont pas nombreux.

1. « j'ai été élevé par Dark Vador »
2. « il porte ton t-shirt »
3. « Rafik, Prédateur »
4. « un morceau de shit »

L'exemple « 1 », l'humoriste a utilisé le mot « Dark vador », un prénom anglais d'un personnage de fiction pour décrire son père à cause de son traitement avec lui, car il avait une mentalité dur, pour l'exemple « 2 », nous trouvons le mot « t-shirt » qui est un mot anglais qui signifie « un maillot de corps de coton sans col et à manches courtes » utilisé souvent dans le langage familier.

Enonciation et discours humoristique

L'exemple « 3 » est une expression composée de deux mot le premier « Rafik » comme nous l'avons montré dans l'exemple passé est un prénom masculin arabe et l'autre mot est « prédateur » qui est à l'origine un mot anglais et le titre d'un film de science-fiction américano-mexicain et en français c'est « prédateur » qui veut dire dans le dictionnaire Le Robert l'animal : « Qui se nourrit de proies. »

L'exemple « 4 » dans lequel l'humoriste prononce un mot d'origine anglais qui signifie en français « merde », mais il n'est pas utilisé dans ce sens de la part de l'humoriste sinon utilisé pour faire référence selon un dictionnaire français « expression désignant la résine issue du cannabis, plus connue sous le nom de haschich »

1. « w'Allah c'est un conard , je le connais même pas »
2. « w'Allah c'est un fou »
3. « w'Allah je suis une détenue ici »

Pour les trois exemples ci-dessous, nous voyons que la première partie de ces expressions contient la locution arabe « w'Allah », cette expression est utilisée par les musulmans lorsqu'ils veulent annoncer des propos vrais ou de les confirmer, l'humoriste l'a utilisée dans son discours afin de montrer son appartenance.

Cet exemple relève de l'énonciation performative car il s'agit de l'acte illocutoire comme accomplissement de la vérité

Dans l'exemple « 1 » la locution « w'Allah » est prononcée par BEHACHE lorsqu'il reprenait les paroles de sa mère qui discutait avec son époux et qui voulait le convaincre pour ne pas dramatiser le problème entre le père et son fils, donc elle a dit « w'Allah c'est un conard » pour qu'il arrête la conversation.

L'exemple « 2 » et « 3 » sont aussi les paroles de la mère reprises par Redouane mais sont adressées cette fois à lui-même, la locution est employée pour confirmer que le père est un « fou » juste afin de calmer son fils et ne pas aggraver la situation, alors elle essaye juste de gérer la situation entre le père et son fils , et derrière ses expressions il existe une signification cachée c'est que la mère essaye de faire sortir ses sentiments dans cette situation . L'exemple « 3 » reflète que la mère comme elle a dit est une « détenue » ce qui rassure qu'elle accepte de vivre avec un mari dur seulement pour ses enfants.

Enonciation et discours humoristique

« **Saïd** c'est bon , c'est un conard laisse le »

Dans cet exemple, nous trouvons que l'humoriste a utilisé deux langues différentes, la première partie de la phrase « Saïd » est un nom propre ; un prénom masculin arabe. La seconde partie est en français.

L'humoriste a prononcé plusieurs fois comme l'exemple que nous avons cité auparavant, nous allons les relever :

« **Aïda** , vous êtes un fou »

« **redouane** s'il te plait c'est un fou »

« j'ai un frère qui s'appelle **Rafik** »

C'est pareil dans ces trois exemples, l'utilisation des noms propres arabes masculins est fréquente dans le discours de BEHACHE.

Afin de valider l'origine de ces prénoms dans le spectacle de l'humoriste, nous allons mener une étude onomastique.

5. L'onomastique :

L'onomastique est une science très récente qui a pour objet d'étude les noms propres, elle vient du terme grec « onomastikos » (Larousse, 1979 : 1280) , c'est la discipline qui s'intéresse sur les noms propres ,qu'ils soient des prénoms des personnes , des objets , des lieux ou d'autres , et elle met l'accent sur leurs étymologie , leur forme , leur sens , et leur développement à travers le temps.

Selon Le Petit Robert : « *onomastique* vient du grec *onomastiké* « *relatif ou nom* » est la science des noms propres , et spécialement des noms des personnes (*anthroponymie*) et de lieux (*toponymie*) » (Le petit Robert, 2006 : 6)

Jean DUBOIS, dans son dictionnaire de linguistique et des sciences du langage nous trouvons la définition suivante :

« *L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les noms de lieu)* »(DUBOIS, 2012, p.334).

Enonciation et discours humoristique

D'après cette définition nous comprenons que l'onomastique comporte deux branches ; la toponymie qui s'intéresse à l'étude des noms des lieux et l'anthroponymie qui s'appuie sur les noms des personnes, et dans notre étude ce qui nous intéresse est l'anthroponymie.

5.1. L'anthroponymie :

C'est d'abord une branche de l'onomastique qui étudie les noms des personnes, elle s'intéresse à leur étymologie et leur signification.

Dans ce sens Jean DUBOIS définit l'anthroponymie ainsi : « *la partie de l'onomastique qui étudie l'histoire et l'étymologie des noms de personne* » (Dubois et al, 2002 : 334)

Le but d'utiliser l'anthroponymie est afin de saisir l'origine des noms, également elle permet de comprendre une société d'après les prénoms utilisés, c'est-à-dire à saisir les valeurs et les principes d'un groupe ainsi que leur culture.

Notre corpus contient des noms des personnes, donc nous allons opter sur une analyse anthroponymique.

Analyse anthroponymique :

Analyse morphologique des prénoms :

Nous allons décrire morphologiquement les prénoms fréquents dans notre corpus, le spectacle de l'humoriste BEHACHE Redouane, ce dernier a prononcé quatre noms propres simples que nous allons présenter dans le tableau suivant :

Prénoms	Formes	Genres	Origines
Redouane	Nom simple	Masculin	Arabe
Saïd	Nom simple	Masculin	Arabe
Rafik	Nom simple	Masculin	Arabe
Aida	Nom simple	Féminin	Germanique

Le nom simple contient une seule unité linguistique, c'est-à-dire un seul mot. Nous observons que l'humoriste a utilisé trois noms propres d'origines arabes, et le seul prénom féminin est d'origine germanique.

Analyse sémantique des prénoms:

Dans cette étude nous allons appuyer sur le sens des prénoms fréquents dans notre corpus. La sémantique est une branche de la linguistique qui s'intéresse au sens du mot comme elle est indispensable dans l'étude onomastique et surtout anthroponymique, puisque le prénom d'une personne n'est pas choisi au hasard, les parents choisissent un prénom après des mois de réflexion, dont il porte toujours un sens précis.

Selon Georges Mounin la sémantique est : « partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales » (MOUNIN G.1974 : 293).

Les significations des prénoms:

Redouane : c'est un prénom masculin d'origine arabe, qui veut dire « satisfaction, contentement », ce prénom vient du mot arabe « rheda » qui veut dire « acceptation ».

Le prénom est de l'humoriste de spectacle, ce dernier prend le plaisir de raconter des habitudes et des événements concernant sa famille et leur réflexion qui a une relation avec leur culture algérienne musulmane, BEHACHE utilise l'humour en disant tout cela, en expliquant sa vie, nous remarquons qu'il n'accepte pas ce que son père exige de faire, nous allons prendre un extrait de ses propos :

« mon père pour lui ce qu'il faut savoir c'est que son fils ne peut pas avoir des petites copines » Cette expression nous montre clairement que son père refuse cette idée de relation, mais à travers les paroles de Redouane nous voyons qu'il n'a pas accepté ce que son père lui demande par l'expression suivante :

« moi à l'âge de 17 ans j'avais une petite copine » Cet exemple justifie que Redouane a voulu prendre sa décision personnelle concernant sa vie privée, ce qui résulte que le sens du prénom veut dire le contraire de la personnalité de l'humoriste dans ce spectacle.



Énonciation et discours humoristique

Saïd : il s'agit d'un prénom masculin arabe, qui veut dire « heureux, chanceux »

Le prénom renvoie au père du l'humoriste Redouane, la signification du son prénom n'a aucune relation avec le personnage, le comportement du père est tellement difficile que cet humoriste a parlé beaucoup de lui. Un père très colérique et dictateur, qui a des attitudes opposantes envers son fils. A travers le spectacle de l'énonciateur lorsqu'il s'agit de raconter les paroles de son père, il présente cela en haussant la voix voire en criant chose qui nous pousse à découvrir le caractère de ce dernier .Nous pouvons constater que le prénom n'est pas du tout adéquat avec la personnalité de ce dernier.

Aida : un prénom féminin, d'origine germanique, au sens traduit de l'arabe « Aida » veut dire celle qui revient.

Rafik : un prénom masculin, d'origine arabe, en arabe veut dire « ami, compagnon » Rafik c'est le frère de Redouane.

« un t-shirt que tu crois le mettre demain, demain matin, le frère que t'aime pas , il porte ton t-shirt » Cette expression revient à Redouane, dans laquelle il affirme la relation entre lui et son frère à cause du mal traitement de Rafik avec son frère, ici nous confirmons que Rafik n'est pas du tout ami de Redouane .

Enfin, nous pouvons dire que l'humoriste a employé des prénoms arabes dans son spectacle pour désigner sa famille afin d'apporter une véracité à la situation d'énonciation tout en utilisant les vrais prénoms de ses proches mais aussi pour mettre en relief le caractère paradoxal des mentalités au sein des relations des membres de sa famille. Ainsi, le message à faire passer est que les prénoms arabes abordés dans le sketch soulève ce critère très présent dans la société qui est celui de l'appellation inadéquate avec le comportement ou encore le rôle que jouent ces personnes. Ceci, de par la présence de ce paradoxe, crée un effet comique chez le public.

Enonciation et discours humoristique

6. De la dévalorisation au rire :

Le terme « dévalorisation » est un nom féminin qui signifie selon le dictionnaire Larousse « Diminution de la valeur de quelque chose ». Donc cela veut dire que l'objet ou même la personne qui perd son importance est tout simplement dévalorisée.

A partir nos paroles ou nos idées, nous pouvons dévaloriser n'importe quoi et n'importe qui avec nos propres expressions, ce que l'humoriste BEHACE a fait durant son spectacle. Alors dans notre analyse nous allons nous appuyer sur les propos de ce dernier dans lesquels il a utilisé certaines dévalorisations en repérant des extraits et les expliquant.

Le dictionnaire de français Larousse a défini « le rire » ainsi : « Manifester une gaieté soudaine par l'expression du visage et par certains mouvements de la bouche et des muscles faciaux, accompagnés d'expirations plus ou moins saccadées et bruyantes »⁵

Le père sombre Vs Dark Vador :

1/ « Lui c'est Dark Vador, j'ai été élevé par Dark Vador » Dans le discours du comédien, « lui » réfère à son père.

Dark Vador : est un personnage de sciences fiction⁶

L'humoriste dans la première partie décrit son père et ses habitudes , donc à travers sa description tout au long du spectacle nous comprenons qu'il était un père algérien d'une mentalité pointue contrairement à la génération d'aujourd'hui , alors l'humoriste critique carrément son père et ses comportement envers lui parce qu'il voulait que son fils soit stricte et qu'il représente l'image de l'homme algérien, et du coup BEHACHE a raconté tout cela d'une façon amusante et comme ce comédien était le fils qui a peur de son père comme tous les enfants , il arrive à le comparer à un personnage de sciences fiction de Star Wars, ce personnage est connu par la peur de tout le monde envers lui également sa puissance.

L'expression « Dark Vador » désigne « père sombre ».

⁵ [HTTPS://WWW.LAROUSSE.FR/DICTIONNAIRES/FRANCAIS/RIRE/69537](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/rire/69537)

⁶ Il s'agit d'un personnage complexe , puissant et tragique , le plus méchant célèbre dans le film , il était un jeune chevalier Jedi qui s'est transformé vers un côté obscure ,il deviendrai Dark Vador, il croyait qu'il pourrait sauver sa femme de cette façon mais s'est passé le contraire , il l'a tué .

Enonciation et discours humoristique

2/ « mon père pour lui sa maison est une prison, et lui c'est le gardien de la prison »

Alors, il ne suffit pas de le comparer à un personnage de film, mais aussi dans cet extrait nous voyons qu'il présente leur maison comme la prison et compare son père au gardien de cette prison juste pour retenir qu'il avait peut-être des principes à imposer à ses enfants comme n'importe quel père.

3/ « mon père, il a un seul objectif dans sa maison : il veut expulser tout le monde de chez lui »

4/ « si t'arrête l'école, ton séjour chez lui s'arrête ici »

5/ « Lui à la fin de l'année il te pose une seule question ..., il vient, il te fait « Redouane t'abandonne ? », si tu arrêtes l'école tu dégage »

Les extraits « 3 », « 4 », et « 5 » nous montrent autres descriptions de la dévalorisation du père de Redouane. Ce dernier dans son spectacle évoque la réflexion de son père envers lui, c'est-à-dire qu'il lui demande de prendre sa responsabilité dès qu'il arrête l'école, le père qui n'accepte pas un fils qui ne fait rien dans sa vie à la maison, tout simplement nous pouvons comprendre à travers les propos du comédien que c'est un père démissionnaire.

La mère hypocrite Vs mère protectrice :

6/ « les mamans, c'est les plus grandes hypocrites du monde, ma mère l'hypocrisie c'est elle »

La mère algérienne est connue par son intelligence et ses meilleures techniques de trouver des solutions pour tous les problèmes qui se posent à l'intérieur de la maison et entre les membres de sa famille, c'est-à-dire la maman gère les situations avec n'importe quelle manière afin d'arriver à la solution.

Dans l'exemple « 6 », l'humoriste nous décrit sa maman en déclarant que c'est l'hypocrisie elle-même, en lisant la phrase nous voyant qu'il s'adresse à tous les mamans du monde, mais après il passe nettement à représenté sa mère par ce mot « l'hypocrisie », cette dévalorisation est dû à la méthode de la maman avec son fils quand il s'était embrouillé avec son père. Elle qui était toujours d'accord avec les deux côté trouvait toujours le moyen d'atténuer la situation. C'est en usant de diplomatie que la mère réglait les embrouilles entre père et fils.

Enonciation et discours humoristique

Tout simplement le rire est d'exprimer un sentiment de plaisanterie et de joie face à une situation drôle, ce que nous voyons fréquemment dans le show de BEHACHE.

Pour les 5 premiers exemples que nous avons donné, l'humoriste parlait complètement de son père et comme nous l'avons dit, il y avait une certaine dévalorisation dans son expressions, et confirmons que c'était uniquement afin de créer un effet de rire par une façon comique d'imitations, également pour l'exemple 6 ; lorsqu'il continue son spectacle en parlant de sa mère, BEHACHE a pu faire émerger le rire dans sa salle par la façon humoristique dont il l'a représenté.

7. L'humour à travers l'ironie :

L'humour :

Selon le petit Robert l'humour est : «une forme d'esprit qui consiste à présenter la réalité de manière à en dégager les aspects plaisants et insolites » (Le petit Robert, 2010 : 1258)

R. Escarpit affirme que : « il n'est pas évident de pouvoir donner l'humour une définition satisfaisante » (Escarpit, 1981 : 4)

Donc de cette citation, nous comprenons que nous ne pouvons pas alors définir ce terme et à la fois nous confirmons ce point parce qu'il nous semble difficile de trouver une définition précise à cause des différentes définitions que nous avons trouvées, car elles se différencient d'une société à l'autre et d'un domaine à l'autre vu qu'il existe plusieurs domaines qui s'intéressent à l'humour et s'intéressent ainsi à le définir.

« un moyen d'obtenir le plaisir en dépit des affects pénibles qui le perturbent ; Il intervient pour ce développement d'affect, il se met à la place de celui-ci » souligne Freud 1988 (p : 399)

Autrement dit, L'humour est une méthode qui transforme une mauvaise situation à une amusante situation, c'est un mécanisme qui change la vie du négatif au positif.

Enonciation et discours humoristique

Chaque humoriste dans son spectacle a son propre style d'exprimer et sa manière de faire le show, il peut même arriver à enrichir son discours par l'utilisation des nouveaux mots ou de ce qu'on appelle « créativité lexicale » que nous avons déjà abordé auparavant, c'est ce qui a été fait par l'humoriste BEHACHE durant son spectacle.

Dans ce sens F.EVRAD souligne « l'écriture humoristique tend à manipuler le langage comme le lieu d'une activité ludique et poétique au sens de création, re-création, récréation » (Evrad, 1996 : 73)

De ce fait nous disons que l'humour est un moyen mis en place par le locuteur durant un discours humoristique qui permet de poser ses idées et ses faits d'une manière créative, agissante et comique.

Nous donnons quelques extraits de notre corpus :

« Les algériens, on est plusieurs dans le même corps, tient je suis algériens de père et de mère, tu vois, donc doublement fou »

« Pour les algériens ; je t'aime c'est difficile, moi j'ai jamais vu mon père dire à ma mère je t'aime, j'ai jamais vu mon père serrer la main à ma mère »

« Mon père pour lui sa maison est une prison, et lui c'est le gardien de la prison »

L'ironie :

Selon le petit Robert « L'ironie » est : « Manière de se moquer (de qqn ou de qqch.) en disant le contraire de ce qu'on veut exprimer »

Dès que la philosophie est apparue , plusieurs recherches et des réflexions ont été élaboré sur la notion de l'ironie, comme la rhétorique traditionnelle l'a considérée comme une « antiphrase » dans ce sens Sigmund Freud Affirme que : « L'ironie consiste essentiellement à dire le contraire de ce qu'on veut suggérer, tout en évitant aux autres l'occasion de la contradiction : les inflexions de la voix, les gestes significatifs, quelques artifices de style dans la narration écrite, indiquent clairement que l'on pense juste le contraire de ce qu'on dit. Ironie n'est de mise que lorsque l'interlocuteur est prêt à entendre le contraire, de telle sorte qu'il ne peut lui-même échappé à l'envie de contredire. » (FREUD, 1905 : 267)

Enonciation et discours humoristique

Nous allons essayer de reformuler cette citation ainsi : utiliser l'ironie, c'est exprimer tout au contraire nos pensées et nos idées, et donc le récepteur doit décoder le message caché derrière cette expression ironique et du coup déchiffrer le contraire de ce qu'il a été dit par le locuteur.

Le comédien dans son spectacle use des formes de l'ironie, nous allons reprendre les propos de l'humoriste pour les expliquer :

Dans un discours de victimisation, l'hypocrisie de la mère apparaît dans l'énoncé suivant « **je suis prisonnière** », « **il m'a piégée** » où le ton utilisé apparaît en décalage avec la réalité lui sert d'excuse pour justifier sa relation avec son mari, alors qu'elle pense le contraire. Le discours rapporté de la mère se poursuit dans l'autre sens vis-à-vis de son fils « **c'est un connard laisse-le, je ne le connais même pas** » dire le contraire de ce qu'elle pense pour calmer les tensions entre père et fils.

D'autres exemples plus pertinents transparaissent ainsi :

« **chez moi c'est comme un peu l'assemblée nationale, la politique, la gauche la partie qui sert à rien du tout : les frères et sœurs, ils servent à rien du tout, un frère et une sœur qui sert à rien !** »

De cette expression nous comprenons que ce dernier a comparé sa famille à la situation politique en France, il veut dire que sa famille c'est comme l'état, par ce propos il vise ses frères et sœurs qui servent à rien selon lui mais à travers ce message nous comprenons également le rôle des partis du régime ainsi que le statut du père.

« **Après il y a le centre, j'appelle ça la partie des hypocrites ; les mamans... ma mère l'hypocrisie c'est elle** » tout comme l'état la partie qui est au milieu qui sont avec la gauche et droite au même temps, donc l'humoriste a utilisé cette comparaison avec ironie pour qualifier le comportement de sa mère. Toute suite il arrive à la partie droite qui font la loi en parlant de son père par ce propos « **après il y a l'extrême droite, mon père** »

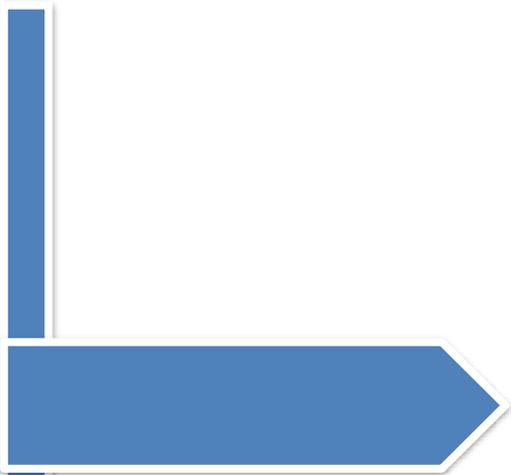
Dans les exemples cités plus haut, nous nous rattachons aux propos de Patrick Charaudeau au sujet de l'énoncé ironique pour qui « *il se peut que l'énoncé ne soit pas à proprement parler positif, mais qu'il dise de façon sérieuse ou naïve quelque chose qui masque une énormité à laquelle le sujet ne croit pas* »



Enonciation et discours humoristique

Au-delà du sarcasme, le dicton utilisé par le père « **Qui ne tente rien n'est pas un Algérien** » suppose une glorification de ce dernier qui n'a peur de rien et qui ose tout. Sauf que le contexte de l'Algérien en France ne permet pas d'en dire autant, car le statut de l'Algérien en question est problématique voire dérangeant. D'où apparaît cette notion de décalage de sens entre les propos énoncés et le contexte de l'énonciation faisant ainsi un clin d'œil à l'ironie.

Après avoir remarqué les réactions du public, nous allons les analyser dans le chapitre suivant, nous avons compris que l'expression de l'humoriste dans les extraits que nous avons retirés de notre corpus est en but de faire rire et d'amuser le public, donc la dévalorisation que nous avons mise en place est pour attirer justement l'attention de son destinataire et exactement pour arriver aux rires.



Du discours à la communication non verbale



Du discours à la communication non verbale

Dans ce deuxième chapitre, nous nous intéressons aux multiples formes de communications, nous tâcherons de passer de la communication verbale à la communication non verbale, tout en commençant par établir des balises théoriques qui nous aiderons à mieux cerner notre sujet.

L'objectif à travers cette démarche est celui de concevoir l'ampleur ainsi que l'impact de ces deux versions communicatives dans le discours humoristique.

1. Balises théoriques :

Qu'est-ce que la communication ?

D'après le dictionnaire de l'Académie Française le mot communication est Emprunté du latin *communicatio*, « mise en commun ; action de communiquer, de faire part », de *communicare* (voir Communiquer).

A cause de la diversité et la pluralité des définitions concernant le mot « communication » par les théoriciens, nous allons essayer de prendre quelques-unes afin de bien préciser son explication.

Selon le dictionnaire le Larousse, la communication veut dire : « Action d'être en rapport avec autrui, en général par le langage : échange verbal entre un locuteur et un interlocuteur dont il sollicite une réponse. (...) Action de mettre en relation, en liaison, en contact, des choses. » « **Communiquer** : Faire passer qqch, le transmettre à qqch d'autre. (..) Faire partager à qqn un sentiment, un état (...). (...) Entrer en contact avec qqn, lui faire part de sa pensée, de ses sentiments. » (Le Larousse, 2014 : 232)

Cela confirme que la communication est un échange d'idées, de pensées par le biais du langage à l'autrui, en général entre un locuteur et un interlocuteur.

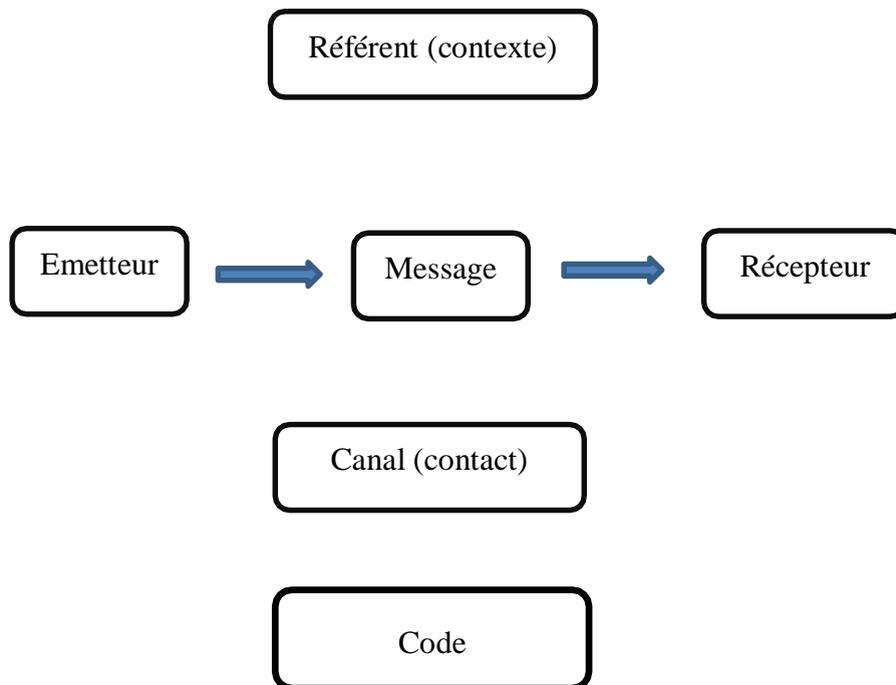
Selon le dictionnaire de linguistique : « la communication est l'échange verbal entre un sujet parlant qui produit un énoncé destiné à un autre sujet parlant, et un interlocuteur dont il sollicite l'écoute et/ou une réponse explicite ou implicite (selon le type d'énoncé) » (Dubois et al, 2002 : 94)

L'être humain arrive à établir une communication à cause de ses diverses relations au niveau de la famille, du travail et même entre amis, ce qui assure la nécessité de plusieurs paramètres dans la réalisation de la communication, nous trouvons dans le dictionnaire d'analyse de discours la définition suivante : « un processus de transmission entre une source (émetteur) et une personne cible du message (récepteur), selon un schéma symétrique autour des notions de code, canal, émetteur, récepteur, encodage et décodage : l'émetteur procède à un encodage de son intention de sens dans un système de formes, le

Du discours à la communication non verbale

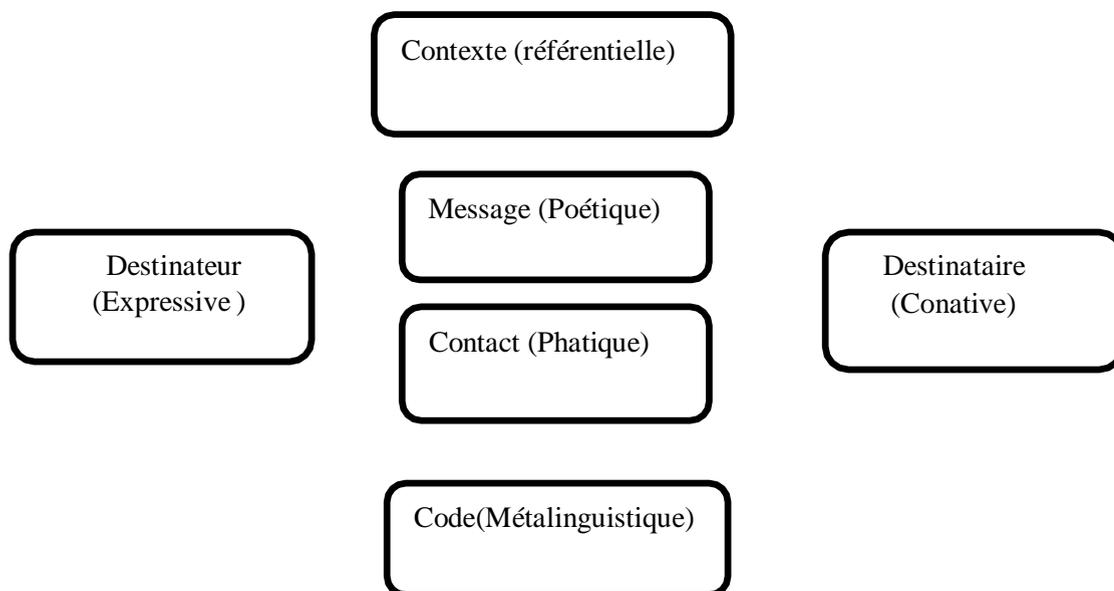
récepteur décode ces formes pour en trouver le sens, ce qui suppose qu'émetteur et récepteur disposent du même code» (Shannon et Weaver, 1975)

Roman JAKOBSON est un penseur russo-américain, c'est le premier des linguistes qui a proposé un schéma de communication qui est devenu une théorie très célèbre de communication :



Le schéma de communication de Jakobson

Ce schéma constitue 6 composantes, et ce linguiste a donné pour chaque paramètre une fonction différente, nous allons montrer cela dans le schéma suivant :



Le schéma de la communication (Jakobson)

Nous allons expliquer les fonctions du langage comme suit :

La fonction expressive ou émotive : la base de cette fonction est le locuteur, puisque c'est à lui de s'exprimer, donc : c'est la description des émotions et des sentiments qui reflètent l'avis et la position de ce dernier concernant le message.

La fonction conative : ici l'émetteur cherche à créer chez son destinataire un effet afin de le faire réagir sur l'énoncé.

La fonction référentielle ou dénotative : celle-ci correspond à la transmission d'une réalité existante dans le monde en la décrivant.

La fonction métalinguistique : elle est centrée sur le code de l'énoncé, autrement dit le langage utilisé.

La fonction phatique : lors de la communication, il s'agit d'une vérification par laquelle on confirme la transmission et la compréhension du message par l'auditeur et enfin produire un contact et assurer la communication.

La fonction poétique : le point principal de cette fonction est le message et beaucoup plus la forme de ce dernier, c'est-à-dire le texte produit par l'émetteur est très important pour la réalisation de la communication et la réussite de la transmission.

Du discours à la communication non verbale

De la forme verbale à la forme non verbale :

Lorsqu'il s'agit d'une communication entre deux interlocuteurs ou plus , nous sommes au courant que cela arrive par la mise en place d'une conversation réalisée par des propos entre ces interlocuteurs, si nous nous concentrons beaucoup plus sur cette action , nous voyons que les paroles ne sont pas souvent le seul moyen du passage du message qui résulte la communication , car nous pouvons compléter nos propos à l'aide des gestes , des changements du ton de notre voix tout au long de notre discours , nous ajoutons ainsi les expressions du visage qui jouent un rôle très important dans la compréhension du message par l'autrui , enfin nous disons que la communication peut être réalisée par deux formes :

1.2 1 Une forme verbale :

La communication verbale est effectuée par l'intermédiaire des paroles, si notre but est de passer un message directement et rapidement nous allons le produire et l'annoncer à notre interlocuteur à travers le langage et du coup tous les composantes de la communication seraient présentes ce qui résulte une communication efficace.

« Pour que la communication orale soit possible, il faut la mise en présence d'un couple d'« interlocuteurs » qui ont l'intention de signifier quelque chose et de s'influencer réciproquement. Le « locuteur » (celui qui parle) adresse à son « allocataire » (celui à qu'il parle) des signaux de divers types : bien sûr, de nature « verbale » (des séquences de mots construites conformément aux règles de la langue), mais aussi de nature « para verbale » (intonation, débit, silences,..) et de nature « non-verbale » (distance, postures, regards,..)

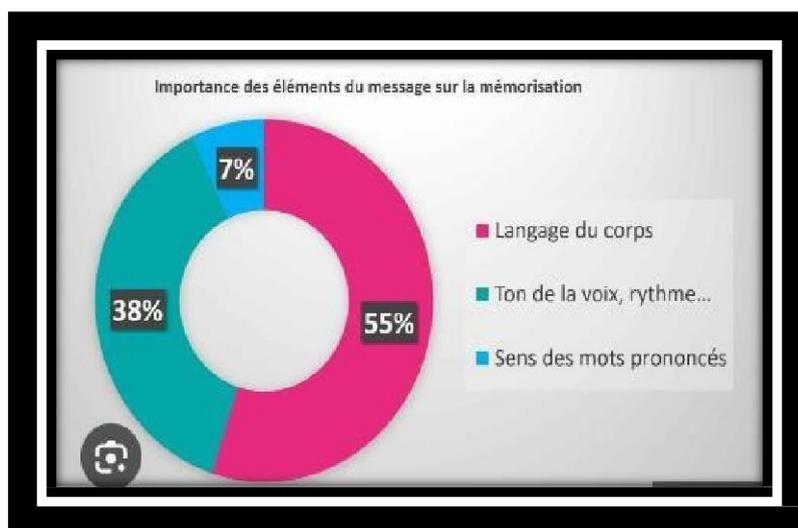
»(Maingueneau, 2009 : 29)

Du discours à la communication non verbale

1.2.2 Une forme non verbale:

La communication non verbale fait référence à tout ce qui est résultat de la présence corporelle des deux interlocuteurs, réellement la disponibilité des mimiques, des gestes, des expressions faciales favorisent également la transmission du message. C. Terrier confirme cela dans son article la communication non verbale : « La communication non verbale : silence, geste, postures expressions faciales, ton de la voix, rythme de l'élocution, vêtement, complètent le message auditif, elle exprime les émotions, les sentiments, les valeurs, cette communication renforce et crédibilise le message verbal lorsqu'elle est adapté mais peut décrédibiliser ce même message si elle est inadaptée. » (Terrier, 2013)⁷

Albert Mehrabian chercheur et psychologue Américain a proposé et développé en 1967 un pourcentage dans lequel il découvre que : la communication est basée sur la production des mots de 7% , et concernant le langage corporel véhicule 55% de la communication, et 38 % du message est vocale, c'est-à-dire le ton de la voix ou le rythme.



Le pourcentage de la communication non-verbale élaboré par A.Mehrabian.⁸

⁷ EN LIGNE : [HTTPS://WWW.CTERRIER.COM/COURS/COMMUNICATION/60_NON_VERBAL.PDF](https://www.cterrier.com/cours/communication/60_NON_VERBAL.PDF)

⁸ [HTTPS://WWW.ARES88.FR/PREPARER-LES-60-PREMIERES-SECONDES-DUN-ENTRETIEN/](https://www.ares88.fr/preparer-les-60-premieres-secondes-dun-entretien/)

Du discours à la communication non verbale

Alors « on entend par communications non-verbales l'ensemble des moyens de communication existant entre les individus vivant n'usant pas de langage humain ou de ses dérivés non sonores (écrits, langage des sourds-muets , etc.) » (Corraze, 1980 : 15)

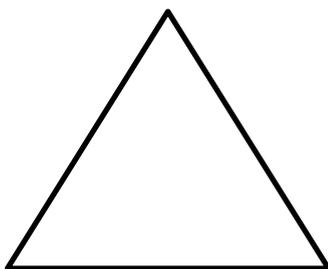
Nous disons que lorsque le langage humain est absent, la forme non verbale de la communication restera un moyen pour atteindre cet acte.

Dans notre travail et concernant notre corpus, nous avons les deux formes de communications que l'humoriste utilise face à ses auditeurs dans son show afin de fortifier ses propos, donc ce dernier cherche que son message ou son discours soit complètement émis et compris, c'est pourquoi il essaye de mettre en place les deux formes de communications : le verbal et le non-verbal.

2 Entre Ethos et Posture :

Aristote, philosophe grec de l'antiquité a développé un schéma de communication orale qui est le premier modèle de communication (350 av J-C), le modèle de ce dernier repose sur trois éléments, nous allons le présenter ainsi :

Logos :(Le message, le contenu)



Ethos :(Communicateur)

Pathos :(Récepteur)

« Le modèle d'Aristote »

Ce dernier affirme que : « les preuves inhérentes au discours sont de trois sortes: les unes résident dans le caractère moral [l'ethos] ; d'autres dans la disposition de l'auditoire [pathos] ; d'autres enfin dans le discours lui-même, lorsqu'il est démonstratif, ou qu'il paraît l'être [logos] » (Aristote, 1938 : 83)

Du discours à la communication non verbale

Ce modèle garde toujours sa pertinence car le philosophe Aristote a mis l'accent sur l'importance des deux interlocuteurs dans le processus de la communication, puisque quand il s'agit d'une bonne stratégie d'annoncer un message par le communicateur « ethos », nous aurons par la suite une meilleure compréhension du « logos » de la part de l'auditoire « pathos ».

Ethos : il s'agit du style de l'émetteur et sa manière de s'adresser à son interlocuteur afin de l'attirer et capter son attention.

Pathos : l'émotion du récepteur.

Logos : la logique du message.

Ethos :

Selon le dictionnaire Le Larousse le terme « ethos » est d'origine grec qui désigne :

« Ensemble des caractères communs à un groupe d'individus appartenant à une même société »

Pour Roland Barthes le terme « ethos » veut dire : « les traits de caractère que l'orateur doit montrer (peu importe sa sincérité) à l'auditoire [...] pour faire bonne impression » (Barthes, 1970, p. 35) . Nous comprenons cela ainsi : l'orateur lorsqu'il produit son message, il arrive à mettre en scène une image de soi dans le but d'assurer la transmission du message que veut passer.

Dans le domaine de l'analyse de discours, Dominique Maingueneau a développé cette notion ainsi : « La question de l'ethos est liée à celle de la construction de l'identité. Chaque prise de parole engage à la fois une prise en compte des représentations que se font l'un de l'autre les partenaires, mais aussi la stratégie de parole d'un locuteur qui oriente le discours de façon à se façonner à travers lui une certaine identité » (2002 : 58)

Cette image est considérée aussi comme un moyen d'argumentation fondamentale dans le discours, de fait : « La preuve par l'ethos consiste à faire une bonne impression, par la façon dont on construit son discours, à donner une image de soi capable de convaincre l'auditoire en gagnant sa confiance. » (Maingueneau, 2002)⁹

⁹ Sur : [HTTPS://WWW.THESES.FR/2013LORR0053/DOCUMENT](https://www.theses.fr/2013LORR0053/DOCUMENT)

Du discours à la communication non verbale

Dominique Maingueneau ajoute : « l'ethos est ainsi attaché à l'exercice de la parole, au rôle qui correspond à son discours, et non à l'individu "réel", indépendamment de sa prestation oratoire » (Maingueneau, 1993, p. 104)

Cela veut dire que c'est à travers le style et la manière de l'orateur à s'exprimer qu'il arrive à faire comprendre son caractère et non pas en disant cela directement.

Alors, l'éthos est un élément primordial du triangle rhétorique et dans chaque discours afin d'être persuasif, nous confirmons cela par une définition prise du dictionnaire de la rhétorique, Aristote affirme :

« L'ethos, qui désigne à la base le caractère, l'état d'âme, ou la disposition psychique, correspond en rhétorique, à l'image que le locuteur donne et lui-même à travers son discours. Il s'agit essentiellement pour lui d'établir sa crédibilité par la mise en scène des qualités morales qu'il est sensé posséder. [...] l'ethos constitue un argument redoutable, il s'agit de l'image de soi que l'orateur construit dans son discours, qui lui confère de la crédibilité aux yeux de l'auditoire. » (Aristote, 1938 : 44)

Dans le discours, les arguments liés aux pathos sont d'ordre émotionnel, ils suscitent les émotions du public, conduisant à une réaction de sa part il est à noter que les relations avec les autres, qu'elles soient verbales ou non, impliquent une volonté d'agir sur eux, d'agir sur ce qui réel et de tenter de les influencer par tous les moyens disponibles à notre portée.

A ce sujet, Patrick Charaudeau affirme que :

« L'argumentation comme pratique sociale s'inscrit dans une problématique générale d'influence : tout sujet parlant cherche à faire partager à l'autre son univers de discours. Il s'agit là de l'un des principes qui fonde l'activité langagière : le principe d'altérité. Il n'y a pas d'acte de langage qui ne passe par l'autre, et si cet acte est destiné à construire une certaine vision du monde, c'est en relation avec l'autre et même, dirons-nous, à travers celui-ci. Pas de prise de conscience de soi sans conscience de l'existence de l'autre, autrement dit, comme l'a dit E. Benveniste : pas de Je sans Tu. »

Du discours à la communication non verbale

A partir de ce postulat général, nous comprenons qu'énoncer un discours est, avant tout, une question d'influence, et par conséquent, tout discours comporte une direction vers une façon de percevoir le monde. Une construction de l'ethos, s'élabore consciemment ou inconsciemment à l'intérieur de la prise de la parole.

Dans notre travail, l'orateur qui est l'humoriste a utilisé un discours persuasif honnêtement exprimé afin de transmettre son message et influencer son public immédiatement. Donc, l'image que BEHACHE a voulu passer dès le début de son spectacle est la simplicité de sa famille et les conditions de vie que les entourent, également il essaye de faire transmettre l'idée que les algériens ont tous la même manière de profiter de la vie en appuyant sur leurs traditions et leur religions sans les avoir changer ou les oublier sous le prétexte du développement ou la modernité, et il arrive à passer cela à l'aide des expressions comique dans lesquelles il raconte des histoires qui sont passées entre lui et sa famille.

Nous allons illustrer ceux-ci dans les extraits suivants :

« Moi je suis algérien, je le dis toute suite, c'est une maladie, vous le savez ça, vous savez qu'être algérien est une maladie, les algériens, on est plusieurs dans le même corps, tient je suis algérien de père et de mère, tu vois, donc doublement fou »

L'humoriste commence son spectacle par cette expressions, dans laquelle il se compare à un fou, et il prouve cela par sa nationalité tant qu'Algérien. Nous voyons que ce dernier voulait se présenter de manière comique parce que les algériens ont tous l'idée qu'ils sont différents des autres citoyens du monde et cela revient à leur amour pour leur pays, également aux pires situations qu'a vécu le peuple algérien en terme de guerre et de décennie noire. Ce cumul a façonné une ambiance et une énergie chez eux qu'il arrive à se comparer à un fou dans son spectacle.

« J'ai grandi avec ça, pour les algériens ; je t'aime c'est difficile, moi j'ai jamais vu mon père dire à ma mère je t'aime, j'ai jamais vu mon père serrer la main à ma mère »

Dans cette expressions BEHACHE explique la difficulté de dire le mot « je t'aime » chez les algériens et il dit qu'il n'a jamais écouté cela de la part de ses parents, pour les algériens ; ils ont cette habitude et ils la justifient par leur croyance que l'amour se présente par les gestes et non pas par le fait de prononcer quelques mots.

« Lui mon père pour lui ce qu'il faut savoir que son fils ne peut pas avoir des petites copines, je ne connais pas c'est quoi une meuf, pour mon père jusqu'au jour ou je me marie, parce que lui a fait comme ça ».

Du discours à la communication non verbale

BEHACHE parle de son père et son point de vue qui refuse la relation entre chaque fille et garçon parce qu'en tant qu'un homme Arabe, Algérien, et Musulman, il ne peut pas accepter cela. Ainsi il interdit à son fils d'avoir des copines sans qu'il y ait un mariage.

« J'ai dit papa imagine Grossiste il vient et il te dit qu'il a une petite copine, et là mon père me dit « je le tue », j'ai dit ah oui ! et s'il te dit qu'il a un enfant, il m'as dit je le tue lui je te tue toi, je tue moi, je tue même ta mère je tue tous, et là j'ai dit que vais attendre avant de lui annoncer »

Dans cette scène, et par cette expressions l'humoriste nous raconte le dialogue qui s'est passé entre lui et son père. Ici BEHACHE avait une relation amoureuse avec une fille et le problème c'est qu'il savait que son père était contre ces relations, alors il a décidé d'aborder le sujet avec ce dernier sans pour autant dire qu'il était concerné, et ce, afin de voir sa réaction qui fût extrêmement négative. Cette situation a poussé le locuteur à dissimuler sa relation. Alors, dans le but de décrire sa vie en tant qu'algérien et ainsi que sa famille, ce dernier donne une image comique pour gagner l'attention et l'interaction de son public.

Posture:

Le dictionnaire le robert a défini le terme « posture » comme suit : « Attitude particulière du corps (position), spécialement lorsqu'elle est peu naturelle ou peu convenable »

En se basant sur cette définition, nous pouvons ajouter que dans une communication, la posture est très importante dans la réussite de ce processus, une posture exacte et juste favorise la transmission du message , parce que souvent que la position du corps reflète complètement le sentiment du l'émetteur « en entend par posture la position du corps, ou de ses parties ... » .(Corraze ,1992 :143), et donc le récepteur va saisir cela facilement, même s'il y a un manque dans l'information exprimé, il l'indiquera grâce à la posture, de ce fait nous disons que la posture prends la place des mots dans quelques conditions.

Du discours à la communication non verbale

Nous allons tirer quelques exemples de notre corpus ainsi :



« Mon père pour lui sa maison est une prison, et lui c'est le gardien de la prison ... »

Cette image représente l'expression dessus , lorsque BEHACHE parlait de son père qui considère sa maison comme une prison, en affirmant qu'il se porte comme le gardien de cette prison (la maison), donc l'humoriste a choisi cette position avec une posture attentiste pour exprimer ce qu'il dit parfaitement , ses jambes sont demi fléchies et légèrement écartées pour avoir des appuis solides.

Du discours à la communication non verbale



« Il veut expulser tout le monde de chez lui... »

L'humoriste par cette expression décrit la mentalité de son père en fortifiant cela par cette posture en utilisant ses mains dans le but de bien interpréter l'idée à son public.



« Je ne connais pas c'est quoi une meuf, pour mon père, jusqu'au jour où je me marie »



Du discours à la communication non verbale

BEHACHE avec cette position de corps, il s'approche de son public et expose la nature des algériens que le père souhaite préserver dans le sens où il oblige son fils à cela, donc il explique qu'il n'a jamais fait connaissance avec une femme à cause de son père.

3 La force de la gestuelle :

Le mot « geste » est défini dans le dictionnaire Le Larousse ainsi « Mouvement du corps (surtout des bras, des mains, de la tête), révélant un état d'esprit ou visant à exprimer, à exécuter quelque chose. S'exprimer par gestes. »

Exprimer par gestes, c'est-à-dire communiquer par gestes, parfois lorsque nous nous trouvons face à notre interlocuteur dans une conversation, nous nous trouvons que nous n'utilisons pas seulement nos paroles pour s'adresser à l'autre personne mais du coup nous employons nos mains souvent ou même nous essayons de bouger notre corps dans le but de bien expliquer nos idées parce que les paroles ne sont pas toujours pertinentes, alors à l'aide de notre gestuelle nous aurons une meilleure influence et parfois notre destinataire aura le bon sens de nos propos et captera nos émotions concernant la situation.

« les gestes sont donc redevables d'une analyse sociologique au même titre que les « institutions » ou autres « faits sociaux » (Winkin, 1988 : 32)

Nous constatons que la gestuelle est un moyen utile de communication.

Du discours à la communication non verbale

L'humoriste développe son discours en utilisant la gestuelle qui accompagne ses paroles tout au long du show, dans le but de renforcer son expression. Voici quelques exemples que nous avons pris de notre corpus :



« Tu t'assois à coté de mur devant le prof »

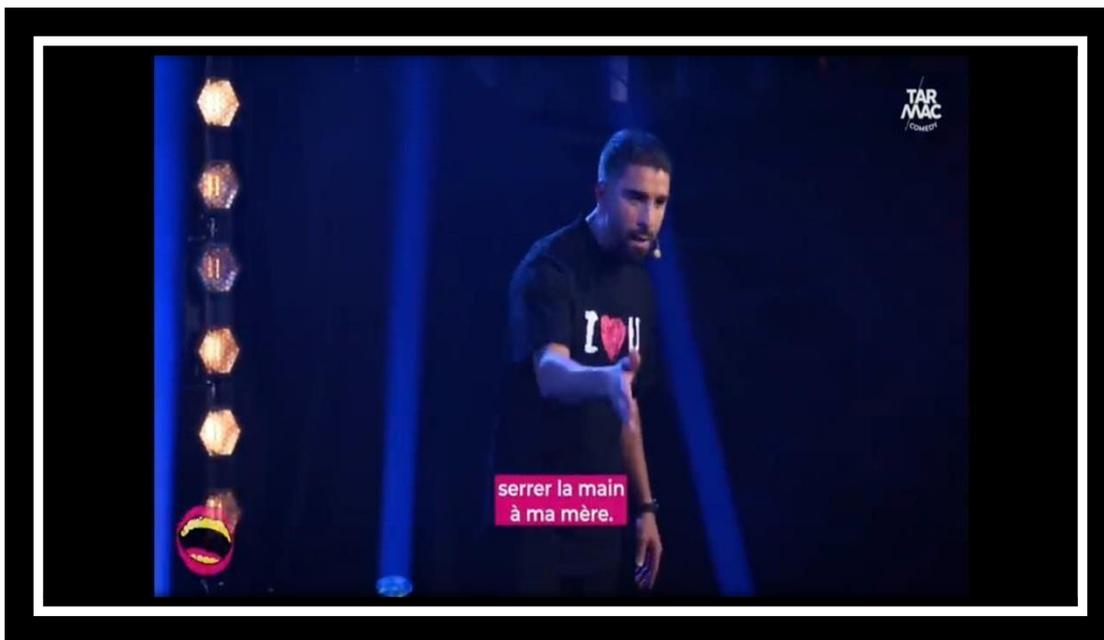
Redouane a accompagné cette expression par ce geste afin d'expliquer ce que son père voulait, puisqu'il n'est pas d'accord que son fils s'assoie à côté des filles.



« C'est ça grossiste »

Du discours à la communication non verbale

Dans cette partie de spectacle l'humoriste imite son père quand il parlait avec son fils (le frère de Redouane) parce qu'il l'appelé « grossiste ».



« J'ai jamais vu mon père serrer la main à ma mère »

Cette expression est affirmée par notre humoriste quand il aborde le sujet de l'amour qui est presque disparait entre les parents algériens anciens selon lui et spécialement il parle de ses parents et il explique qu'il n'as jamais vu son père serre la main à sa femme, donc Redouane a utilisé ce geste pour refléter cette action.

4 Le visage qui en dit long :

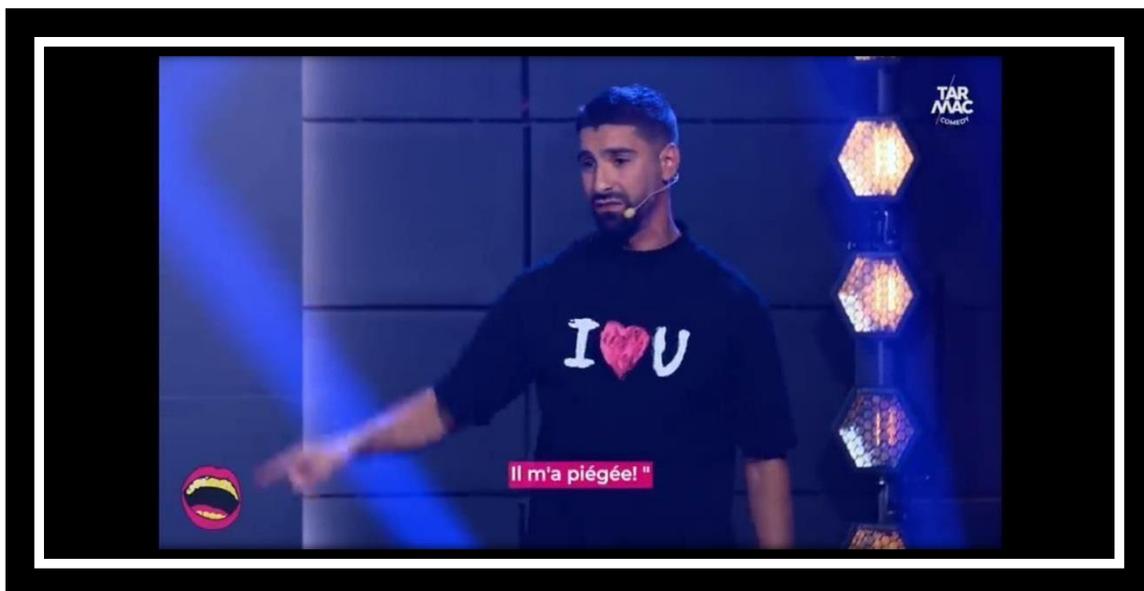
Ce qui interprète l'état d'une personne de plus c'est effectivement son visage parce qu'il exprime notamment nos émotions, nos chagrins, nos sensations agréables et parfois désagréables ...etc.

Selon Ekman (1989) : « l'expression faciale est le pivot de communication entre les hommes » Parmi les expressions du visage, le regard que possède l'orateur dans son dialogue est très important dans la communication : « Communiquez avec quelqu'un c'est d'abord échanger un regard; accepter l'autre, c'est accepter son regard »

La première des choses que l'on effectue devant quelqu'un est de lui regarder, pour attirer son attention et faciliter la transmission et la compréhension de notre message.

Nous allons exposer quelques exemples de notre corpus concernant les expressions de visages par l'humoriste :

Expression de tristesse :



Les propos de la mère de Redouane : « w'Allah je suis un détenue ici, il me tient, il m'a piégée »

Du discours à la communication non verbale

Concernant cette partie, la maman de Redouane comme n'importe quelle maman ne supporte pas voir son fils et son père dans une embrouille, donc l'humoriste reprenait les paroles de sa mère lorsqu'elle voulait gérer la situation entre lui et son père, et par cette expression elle essaye de convaincre son fils de ne pas augmenter le problème.

Le sourire et son effet:

Le premier contact parfois entre une personne et son interlocuteur est le sourire, alors c'est un moyen qui renforce souvent notre discours :



« J'ai dit que vais attendre avant de lui annoncer »

Ici BEHACHE sourie face à une situation entre lui et son père qui n'accepte jamais sa relation avec une fille, donc il a décidé de ne pas annoncer sa relation en ce moment.

Du discours à la communication non verbale



« Redouane, t'abandonnes ? »

L'image représente la partie où Redouane raconte le dialogue qui se passe entre lui et son père à la fin de l'année scolaire puisque ce dernier avait affirmé qu'il « veut expulser tout le monde de chez lui » dès qu'il arrête l'école.

Expression de sérieux et de colère :



« Mon père il rentre dans la maison il dit : « qui tente rien n'est pas un algérien » »

Du discours à la communication non verbale

Dans cette scène, BEHACHE décrit le fort caractère de son père qui affirme cette expression dès qu'il rentre à sa maison « qui ne tente rien n'est pas un algérien » de façon sérieuse comme son père.



« Tu t'assoit à coté de mur devant le prof, c'est tout »

Le regard de l'humoriste est en colère car il représente l'avis de son père face à ce sujet de mélange entre fille et garçon tout simplement parce que pour lui c'est une nature des algériens qui doit rester protégée.

5 Le ton de la voix :

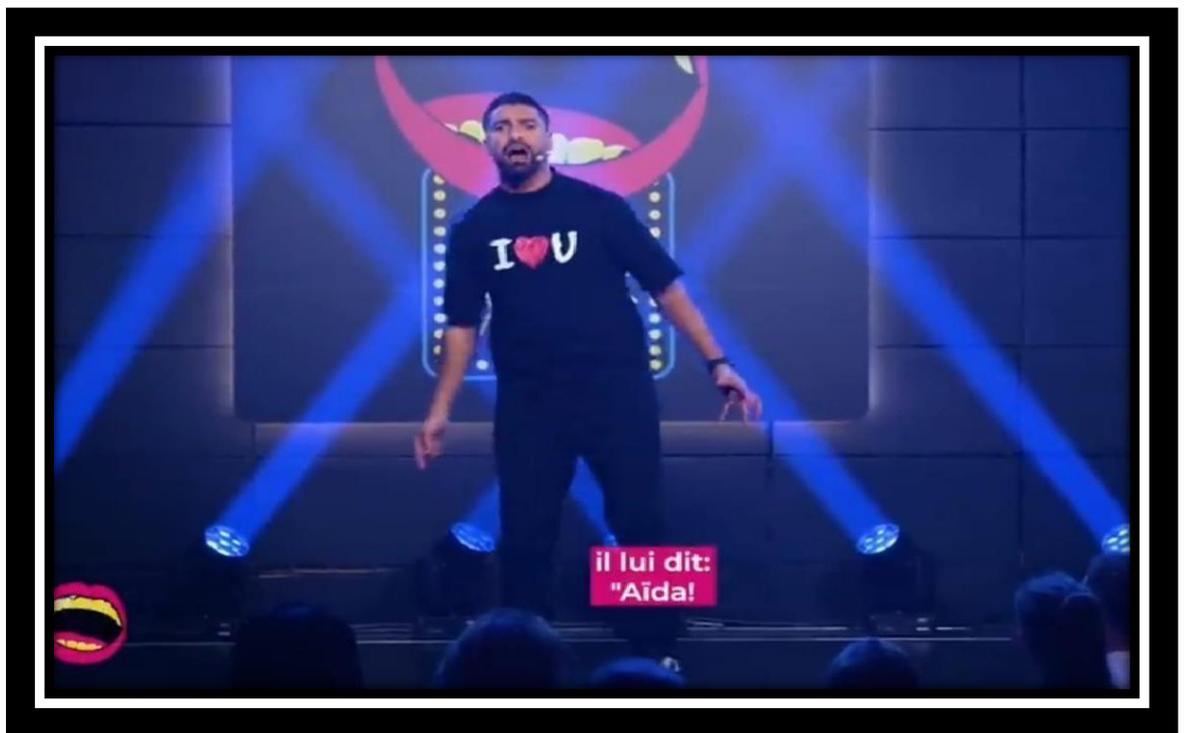
Le ton de la voix nous montre si la personne est énervée ou contente, donc ce dernier détermine l'état d'une personne, dans notre corpus l'orateur change de voix, nous pouvons monter cela en image :



« Aïda ; vous êtes un quelqu'un pour moi »

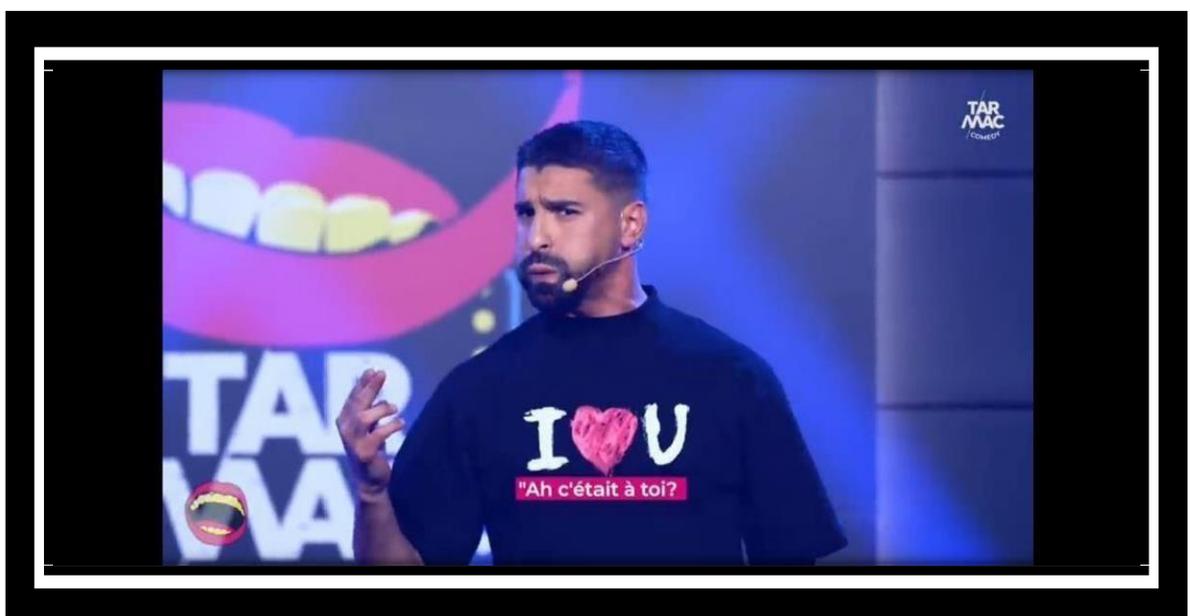
L'humoriste a haussé le ton de sa voix en imitant son père pour montrer qu'il criait face à sa mère juste pour annoncer son amour à sa femme, une situation romantique exprimé différemment par un homme algérien : « Aïda ; vous êtes un quelqu'un pour moi »

Du discours à la communication non verbale



«il lui dit : Aïda , vous êtes un fou »

Dans cette partie, l'humoriste utilise une voix haute parce qu'il explique que son père vouvoie tout le monde, et il donne cette expression comme exemple car il vouvoie même sa femme.



BEHACHE reprend les paroles de son frère irresponsable qui a pris son nouveau t-shirt sans lui demander la permission, alors il imite sa voix d'une manière amusante et menaçante en même temps en baissant le ton à travers les paroles suivantes : « Ah c'était à toi ? ».

6 Le code vestimentaire :

Chaque personne possède sa propre manière de penser, de réfléchir, et son mode de vie, et effectivement cela correspond à la nature de l'endroit où elle vit, la religion que pratique et même les traditions qu'elle a, donc nous pouvons dire que même le style vestimentaire change d'une personne à l'autre à travers toutes ses données personnelles. En effet, toute mentalité est cachée derrière une tenue vestimentaire précise parce que chacun s'habille selon son style.

Les vêtements prennent des sens de manière différente selon les dimensions de l'existence humaine dans le sens où elles sont utilisées en tant que signes : c'est dans une optique expérimentale esthétique en termes d'expression de sa propre identité, de son humeur, de ses états d'âme que l'on peut considérer les vêtements comme étant un outil sémiotique révélateur de sens. tout en prenant en considération le statut social, le vêtement peut éventuellement être considéré comme une affirmation non verbale de la valeur de l'individu au sein d'une société donnée, plus encore, il se pourrait même que l'on détecte à partir de ses habits voire son style son statut économique, son appartenance politique (Roach et Fisher 1979)

La tenue vestimentaire envoie un code, c'est-à-dire elle interprète la personnalité indirectement, elle est donc une sorte de la communication non-verbale, par l'absence de la langue nous comprenons comment réfléchir l'autrui, « Diverses expériences en psychosociologie montrent que les apparences extérieures d'un individu, telles que la morphologie, la beauté physique ou l'élégance, infléchissent le jugement porté par autrui sur ses vertus de politesse, d'intelligence, etc » (Barrier, 1996 :25)

Du discours à la communication non verbale

La tenue que porte notre humoriste véhicule certainement un message, nous allons prendre un exemple de notre corpus pour illustrer notre analyse :



La tenue de BEHACHE était toute en noir, nous observons également que son t-shirt porte une abréviation d'une locution anglaise « I LOVE YOU », qui veut dire « je vous aime ». L'humoriste a choisi de porter ce t-shirt incluant cette expression effectivement adressée à ses auditeurs, il a voulu passer ses sentiments et exprimer son amour à son public de cette façon, avec la couleur rouge, qui interprète l'amour, du cœur qui favorise la compréhension du message paradoxalement aux propos des algériens qui n'arrivent pas à prononcer « je t'aime » Behache use du code vestimentaire pour traduire son amour.

7 Entre réception et interaction de public :

L'humoriste Redouane BEHACHE, a utilisé une seule langue dans son spectacle fait en France ; qui parle de la culture algérienne et sa famille plus précisément. Il était donc devant un public français et vu qu'il raconte sa vie en tant qu'Algérien, la majorité des auditeurs sont d'origine algérienne, nous constatons cela à travers la réception rapide des propos de l'humoriste par son public et l'interaction qui se pose face à cela. Le comédien relate des réalités de façon comique ce qui mène à avoir une réaction extraordinaire de la part de son public, d'ailleurs la première phrase de son spectacle était :

« Moi je suis algérien, je le dis toute suite, c'est une maladie, vous le savez ça, vous savez qu'être algériens est une maladie »

Nous allons illustrer la réaction du public face à cette expression ainsi :



L'humoriste présente ses origines d'une manière ironique ce qui a favorisé l'effet du rire chez le public, l'image reflète la réaction d'une auditrice face à cette situation. Il parle ensuite de son père qui n'arrive pas à exprimer son amour à sa femme, donc BEHACHE a repris les paroles de son père ainsi : « mon père pour dire je t'aime à ma mère il dit :

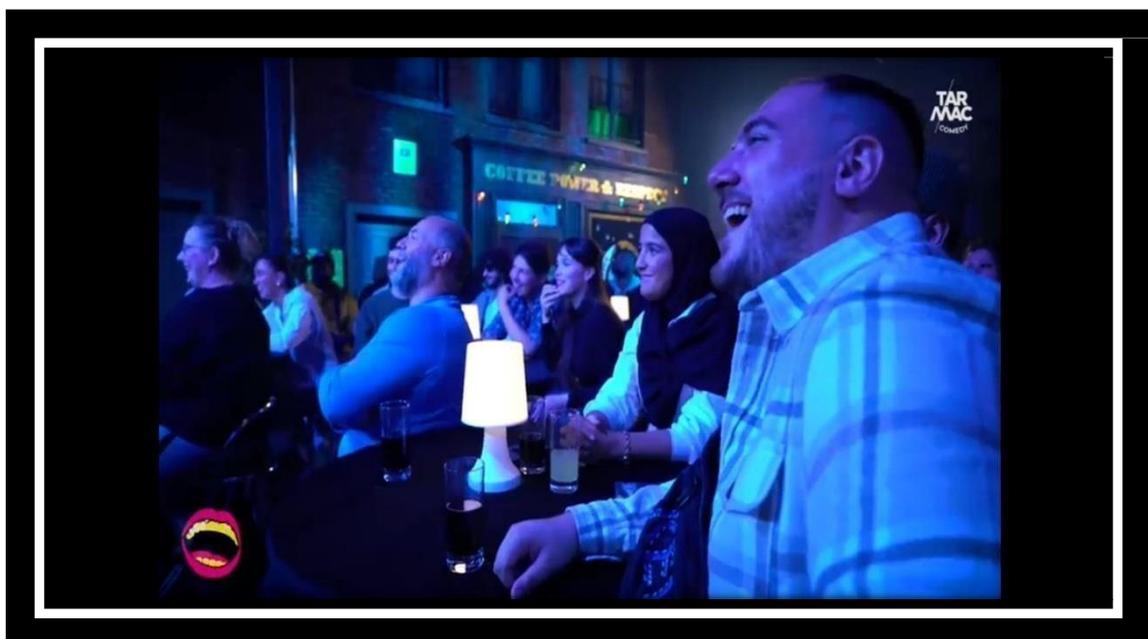
« Aidaaa ! vous êtes un quelqu'un pour moi »

Du discours à la communication non verbale

Cette expression a provoqué le rire dans la salle, l'image suivante va présenter cela :



Nous remarquons que le public de Redouane réagit beaucoup plus lorsqu'il s'agit des histoires de son père qui garde la mentalité de l'ancien homme algérien qui protège ses coutumes et ses traditions. Cela les fait réfléchir à leurs origines et leurs mémoires avec leurs parents vu qu'il s'agit des Algériens. Ce cas renvoie aussi au stéréotype de l'Algérien qui vit en France tout en essayant de maintenir les valeurs et traditions algéro-musulmanes.



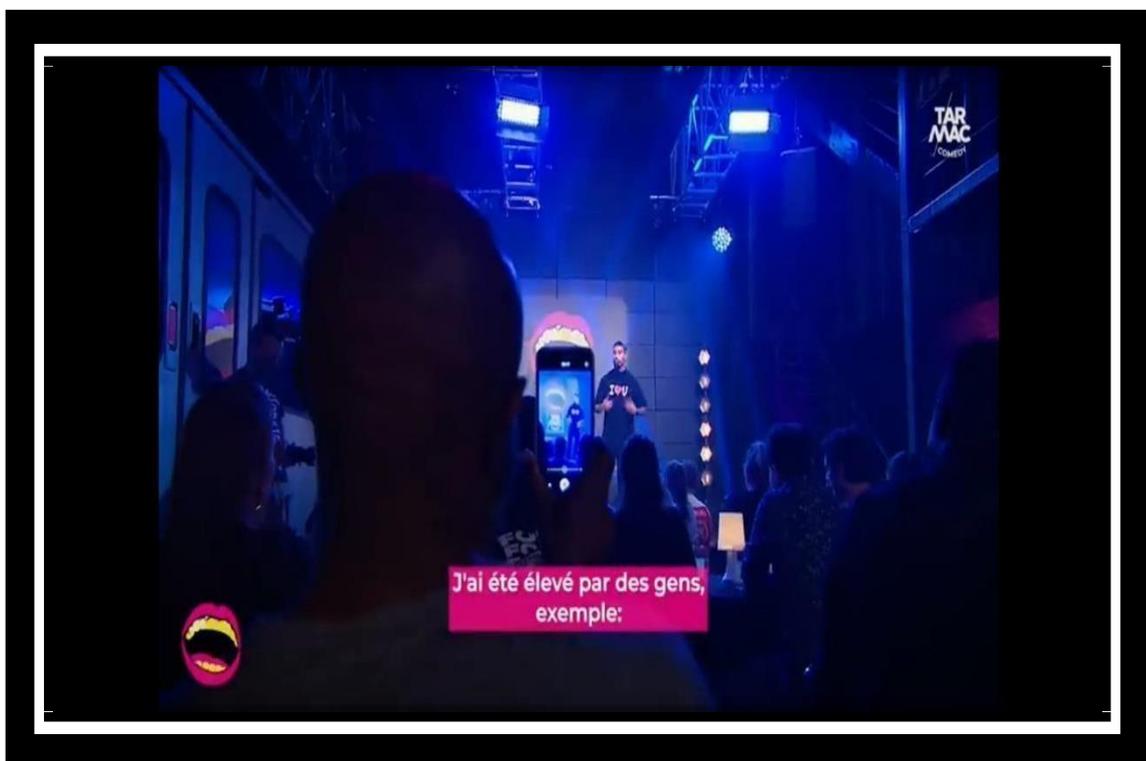
Du discours à la communication non verbale

L'image présente nous monte un éclat de rire face aux propos suivants de l'humoriste:

« Ma mère, l'hypocrisie c'est elle, s'il y a des embrouilles dans la maison, je m'embrouille avec mon père, ma mère va voir mon père et lui dire : « Saïd c'est bon, c'est bon c'est un conard laisse le, w'Allah c'est un conard je le connais même pas », la même maman va venir devant moi et va me dire ; « Redouane s'il te plait c'est un fou, w'Allah c'est un fou ... »

L'humoriste parlait de sa mère qui jouait le rôle de l'hypocrite quand il s'agit d'une dispute entre son fils et son mari afin de régler la situation. Cette description a assuré une ambiance drôle chez le public. C'est le cas, car l'humour à travers la dérision a pris forme. Le statut de la mère est dévalorisé, être hypocrite n'est pas flatteur.

Ce moment d'intimité familiale partagé avec le public était si plaisant durant ce spectacle que les auditeurs ont préféré garder cette scène humoristique en filmant quelques parties du SHOW.



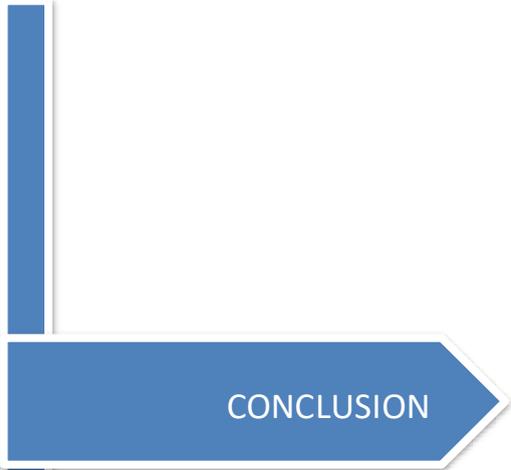


Du discours à la communication non verbale

L'objectif de ce deuxième chapitre était d'explicitier le langage non verbal utilisé par l'humoriste Redouane BEHACHE dans le spectacle. Nous avons expliqué tous les notions clés relatives à la communication et par la suite la communication non verbale.

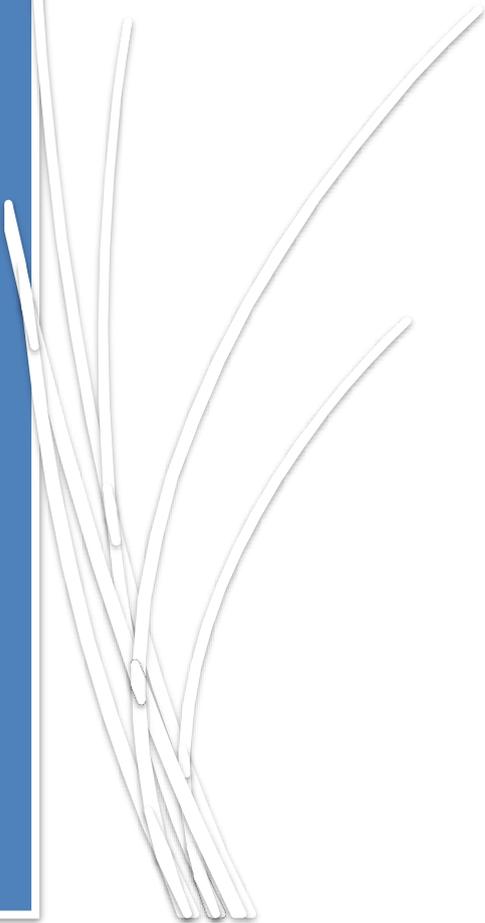
Ensuite, nous sommes passées à l'analyse sémiotique des images capturées du spectacle à l'aide des propos du comédien que nous avons transcrit. Après cela nous avons ajouté une interprétation concernant la réaction et la réception du public.

Enfin, nous pouvons dire que nous avons pu répondre à une de nos questionnements, durant ce chapitre, du départ de cette recherche en confirmant que le langage corporel ou disant non verbal peut effectuer une bonne compréhension du message tout comme la communication verbale.



CONCLUSION

Conclusion



Conclusion

L'analyse d'un discours humoristique représentait l'intérêt de ce présent travail dans le cadre d'un mémoire de master 2 en sciences du langage. En ce qui concerne notre recherche nous avons choisi un extrait d'un spectacle de l'humoriste Algérien Redouane BEHACHE sur la scène de Tarmac Comedy.

Dans ce travail de recherche, nous avons élaboré un plan pour ainsi répondre à notre question de départ évoquée dans l'introduction. L'objectif était également celui de pouvoir confirmer ou infirmer les hypothèses que nous avons proposées au préalable. C'est ainsi que nous avons scindé notre travail en deux chapitres.

Nous avons opté dans le premier chapitre pour une étude énonciative afin de comprendre la manière dont le comédien utilise la langue dans le but de communiquer avec son public et de réussir à faire passer son message puis nous avons tenté de repérer les procédés de subjectivité qui accordent la présence de l'énonciateur ainsi que son avis sur ce qu'il raconte. Entre autres, nous avons mené notre recherche en réalisant une étude discursive pour démontrer l'efficacité de l'humour car c'est un bon moyen pour transmettre des messages d'une façon indirecte ou raconter une réalité, par ailleurs nous avons mis le point sur l'utilisation des stratégies linguistiques par l'énonciateur ; en effet il prend le plaisir de parler de la culture algérienne en prononçant des prénoms, des locutions et des habitudes d'origines algériennes, et un langage familier dans un spectacle en français en faisant l'appel à l'humour.

De ce premier chapitre, les résultats que nous avons eu, nous ont permis de comprendre que le comédien s'adresse lors de son spectacle à son public par le pronom « tu » afin de briser la distanciation. Ce dernier a préféré s'exprimer en langage familier dans quelques expressions afin que son discours soit mieux transmis et compris par son public.

Concernant le 2^{ème} chapitre nous l'avons consacré à l'interprétation du discours non verbal du comédien. Il s'agit d'une étude discursive que nous avons entamée par un concept clé qui est l'éthos. Dans cette partie nous avons essayé d'éclaircir la notion de l'éthos en nous appuyant sur les définitions et les citations des théoriciens. De ce fait nous avons collecté les propos de l'énonciateur afin de les analyser.



Conclusion

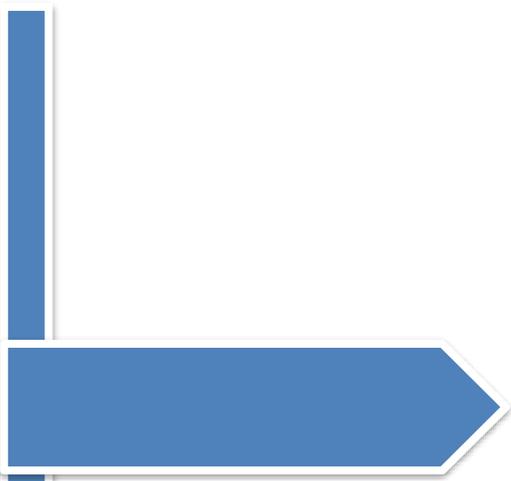
Dans la deuxième partie de ce chapitre nous avons choisi de mettre en valeur le langage corporel, et nous avons été amené à relever et analyser la présence de cette communication non-verbale à l'aide des images que nous avons capturé dans son SHOW, nous avons présenté dans les images que nous avons postées toutes les expressions de visage, la gestuelle de cet humoriste ainsi que le code vestimentaire qui portait une signification. Ensuite nous avons orienté notre analyse sur la réception et l'interaction du public face à l'énonciateur.

Dès lors, nous avons analysé cette manifestation par des captures accompagnées de notre interprétation.

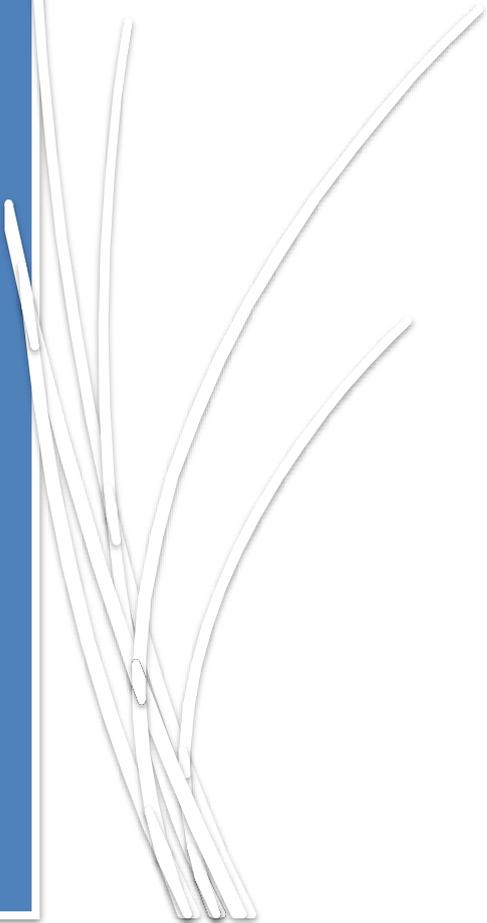
Ce deuxième chapitre nous a assuré de dire que le comédien n'arrive pas à raconter des blagues directement mais aussi d'argumenter les événements comiques et les exposer par le biais d'une forme non verbale de la communication, ainsi la réaction du public joue un rôle très intéressant dans un spectacle humoristique.

En conclusion, nous disons qu'à travers l'étude que nous avons réalisé nous avons pu répondre à notre problématique de départ, en analysant un discours humoristique portant sur la culture de la famille algérienne. Nous y retiendrons le fait que le discours verbal et non verbal entretiennent une relation complémentaire dans la transmission du message et que la posture adoptée par l'humoriste ainsi que la réceptivité du public, n'en restent pas moins utiles dans le processus humoristique.

Nous espérons dans un avenir proche, développer notre travail de recherche et approfondir la notion de l'humour dans la transmission des messages.



Références bibliographiques



Références bibliographiques

1. Ouvrages :

ADAM, J-M. *La linguistique textuelle, Introduction a l'analyse textuelle des discours* : Edition Arland Colin, Paris, 2006

BARRIER. G, *La communication non verbale* : Comprendre Les gestes : perception et signification, Esf Editeur, 1996.

BENVENISTE E. *Problèmes de linguistique générale* , Paris, Gallimard, 1974.

BONNARD, Henri, *Code de français courant*, Ed, Baume-Les dames, 1998.

CORAZZE. J, *Les communications non verbales*, Presses Universitaires De France, 1980.

EVERAD. Franck, *L'humour*, Hachette, Paris, 1996.

GUILBERT, Louis, *La créativité lexicale*, Langue et langage, Librairie Larousse, Paris, 1975.

MAINGUENEAU, Dominique, *Précis de grammaire pour les concours*, Embrayeurs, 1991.

Amossy Ruth. (1999) *Images de soi dans le discours. La construction de l'ethos*, Delanchoix & Niestlé Lausanne.

ARISTOTE, *La Rhétorique*, 1, 2, §3, 1938.

2. Articles :

C. Terrier, *La communication non verbale*, Article publié le 05/09/2013, En ligne :

https://www.cterrier.com/cours/communication/60_non_verbal.pdf

CHARAUDEAU P, *Des catégories pour l'humour* , Revue Questions De Communication, N°10, Nancy, Presses Universitaires De Nancy, 2006.

<http://www.patrick-charaudeau.com/Des-categories-pour-l-humour,274.html>

ESCARPIT, R« L'HUMOUR », Paris, Presse Universitaire de France, 1981, P4

<https://books.openedition.org/pupo/2336?lang=fr>

Références bibliographiques

3. Dictionnaires :

CHARAUDEAU.P et MAINGUENEAU.D, Dictionnaire d'analyse de Discours, Edition Du Seuil, Février 2002.

Dictionnaire Le nouveau petit Robert de la langue française 2010

Dictionnaire le petit Larousse, 2014, P 232 .

J.DUBOIS, Dictionnaire de linguistique et de sciences du langage, LAROUSSE, Paris.

4. Thèses et Mémoires :

KAFETZI, Evi, L'éthos dans l'argumentation :la cas du face a face Sarkozy/Royal 2007, Thèse De Doctorat Psychologie, Université De Lorraine, Janvier 2013, sur : <https://www.theses.fr/2013LORR0053/document>

NEDJAR, Aroua, «L'interaction des apprenants et des internautes en FLE: de l'oral à l'écrit, de l'institutionnel au non institutionnel », Thèse de Doctorat Sciences du langage, Université Batna2, 2017/2018

5. Sitographie :

<https://www.ares88.fr/preparer-les-60-premieres-secondes-dun-entretien/>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/%C3%A9nonciation/29697>

<HTTPS://WWW.LAROUSSE.FR/DICTIONNAIRES/FRANCAIS/RIRE/69537>

6. Vidéo de corpus :

«Nous les algériens , on est plusieurs dans le même corps » de Redouane BEHACHE ,
Sur You tube https://youtu.be/v_VuVPJK2z8

Table des matières

Remerciements

Dédicace

Sommaire

Introduction

Chapitre 01 : Énonciation et discours humoristique

1.	L'énonciation.....	12
	L'énonciation selon BENVENISTE	12
	L'énonciation selon Dominique Maingueneau	13
2.	Analyse énonciative du corpus.....	14
	Les indices d'énonciation.....	14
	Les embrayeurs et les déictiques.....	14
2.1.2	Les pronoms personnels	15
2.1.3	Les indices spatio-temporels.....	19
2.1.4	Les marqueurs de modalités	21
3	Le discours humoristique	23
	Le discours	23
	Le Discours Humoristique.....	25
	L'imaginaire culturel dans le processus humoristique.....	25
4	La créativité lexicale au service de rire	27
	Créativité lexicale	27
5	L'onomastique.....	30
	L'anthroponymie	31
	Analyse anthroponymique.....	31
	Analyse morphologique des prénoms	31
	Analyse sémantique des prénoms:	32
	Les significations des prénoms:	32
6	De la dévalorisation au rire	34
	Le père sombre Vs Dark Vador	34
	La mère hypocrite Vs mère protectrice	35
7	L'humour à travers l'ironie	36
	L'humour.....	36
	L'ironie.....	37

Table des matières

Chapitre 02: Du discours à la communication non verbale

1. Balises théoriques	41
Qu'est-ce que la communication ?	41
De la forme verbale à la forme non verbale.....	44
1.2.1 Une forme verbale	44
1.2.2 Une forme non verbale	45
2 Entre Ethos et Posture.....	46
Ethos 47	
Posture.....	50
3 La force de la gestuelle	53
4 Le visage qui en dit long	56
Expression de tristesse.....	56
Le sourire et son effet.....	57
Expression de sérieux et de colère	58
5 Le ton de la voix	60
6 Le code vestimentaire	62
7 Entre réception et interaction de public.....	64

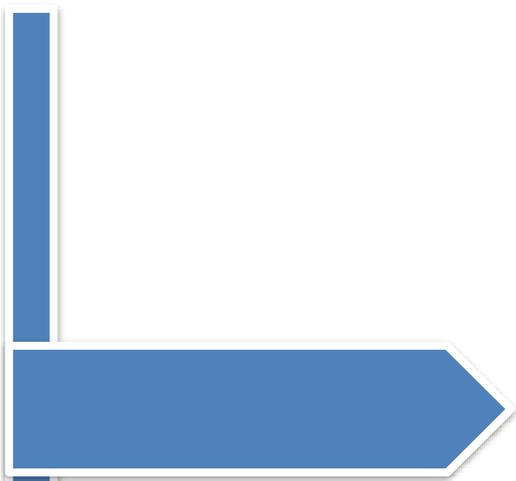
Conclusion

Références bibliographiques

Tables des matières

Annexes

Résumé



Annexes



Annexes

1. CORPUS :

Moi je suis algérien , je le dis toute suite , c'est une maladie , vous le savez ça , vous savez qu'être algériens est une maladie . Les algériens , on est plusieurs dans le même corps , tient je suis algériens de père et de mère , tu vois , donc doublement fou , j'ai été élevé pas des gens , exemple mon père vouvoie tout le monde , tient , ma mère avec qui il a 7 enfants , avec qui il est marié depuis 50 ans , il la vouvoie , Il lui dis :

- « Aidaaaaa , vous êtes un fou »

Pourtant il parle à celle qu'il aime , tu vois , sérieux , j'ai grandi avec ça , pour les algériens ; je t'aime c'est difficile , moi j'ai jamais vu mon père dire à ma mère je t'aime , j'ai jamais vu mon père serrer la main à ma mère , mon père pour dire je t'aime à ma mère il dit :

- « Aida ! vous êtes un quelqu'un pour moi »

lui c'est Dark Vador , j'ai été élevé par Dark Vador , je te jure , mon père pour lui sa maison est une prison , et lui c'est le gardien de la prison ,mon père quand il rentre à la maison , comme un vrai algérien , il rentre il dit que des dictons qui n'existent pas , mon père il rentre à la maison il dit :

- « Qui ne tente rien n'est pas un algérien »

Sérieux , sérieux , je viens d'une famille nombreuse , on est 7enfant : 5 garçons , 2 filles , et chez moi c'est comme un peu l'assemblée nationale , la politique ,la gauche la partie qui sert à rien du tout : les frères et sœurs , ils servent à rien du tout , un frère et une sœur qui sert à rien !

T'achètes un vêtement , un t-shirt tu crois le mettre demain , demain matin , le frère que t'aime pas il porte ton t-shirt avec un joint à la main et il te dis :

- « aaah c'était à toi ? , je me disais bien il était tout neuf »

Normal , après il y a le centre , j'appelle ça la partie des hypocrites ; les mamans ,c'est les plus grandes hypocrites du monde , ma mère l'hypocrisie c'est elle , c'est s'il y a les embrouilles dans la maison , je m'embrouille avec mon père , ma mère va voir mon père et lui dire :

Annexes

- « Saïd c'est bon , c'est bon c'est un conard laisse le , wAllah c'est un conard je le connais même pas »

La même maman va venir devant moi et va me dire :

- « redouane s'il te plait c'est un fou , wallah c'est un fou , wallah je suis une détenue ici ,il me tient , il m'a piégé »

Et après il y a l'extrême droite , mon père , il a un seul objectif dans sa maison : il veut expulser tout le monde de chez lui , lui , il se calque avec l'éducation nationale , lui c'est simple , à la fin de l'année scolaire , si t'arrête l'école , ton séjour chez lui s'arrête ici , à la fin de l'année mon père te demande pas est ce que tu as eu le baccalauréat ? , si tu as des mentions , des encouragements , non il en a rien à foutre , même si tu redoubles , il s'en fou , lui à la fin de l'année il te pose une seule question , et il te la demande en mode « fait gâfe » , il vient , il te fait :

- « Redouane , t'abandonnes ? »

Si tu arrêtes l'école tu dégages , donc j'ai grandi un peu comme ça , mon père avait un idéal parce qu'il voulait qu'on soit protégé et on protège la nature des algériens ,il a dit qu'il faut pas qu'on se mélange , et lui mon père pour lui ce qu'il faut savoir c'est que son fils ne peut pas avoir des petites copines, je ne connais pas c'est quoi une meuf ,pour mon père jusqu'au jour où je me marie , parce que lui a fait comme ça , le jour où il a connu ma mère c'est le jour où il a vu ma mère , t'as capté ou pas , pour lui ma voisine c'est pas ma voisine , j'avais que des voisins , quand il y a une voisine il me disait :

- « non regarde le chat c'est mieux , regarde le chat »

Tu vois en classe , j'avais pas de copine de classe , mon père me disait :

- « en classe tu t'assois à côté du mur devant le prof c'est tout »

Souvent quand tu veux annoncer quelque chose à tes parents , tu prend un de tes frères ou un de tes sœurs que tu n'aimes pas , tu racontes la connerie que t'as faite et tu dis que c'est cette personne qui la fait , moi dans ma famille j'ai un frère qui s'appelle Rafik , Prédator , il a rien d'un prédateur , tu vois , il pèse 45 kg , il fait 1m90 , il parle comme ça , tu vois , mais il a un surnom que mon père lui a donné c'est grossiste parce qu'un jour la police a fait une perquisition pour un morceau de shit , un tout petit morceau , tu sais des fois les flics qui galèrent , ils ont attrapé un petit morceau , ils ont dit :

- « ça fait deux mois qu'on a rien trouvé , on va aller faire un tour chez lui on sait jamais »

Annexes

Tu vois, ils sont venu, ils ont fait une perquisition, depuis ce jour-là mon père appelle mon grand frère grossiste, y a pas longtemps, le PSG a battu Manchester City, mon frère a crié quand Messi marqué, il a regardé mon frère et il a dit :

- « c'est ça grossiste »

Donc ce qui faut savoir c'est que moi à l'âge de 17 ans j'avais une petite copine, et je voulais pas l'annoncer à mes parents et à un moment où tu sais que ça devient sérieux il faut que tu l'annonce , alors moi ce que j'ai fait , j'ai dit que grossiste il avait une petite copine alors je suis arrivé , j'ai dit papa :

- « imagine Grossiste il vient il te dit qu'il a une petite copine ?»

Et là mon père me dit :

- « je le tue »

j'ai dit :

- « aah ouais ! , et si il te dit qu'il a un enfant »

Il m'as dit :

- « je le tue lui , je te tue toi, je tue moi , je tue même ta mère , je tue tous »

J'ai dit que je vais attendre avant de lui annoncer .

Annexes

2. Captures d'écran de la communication non verbale :

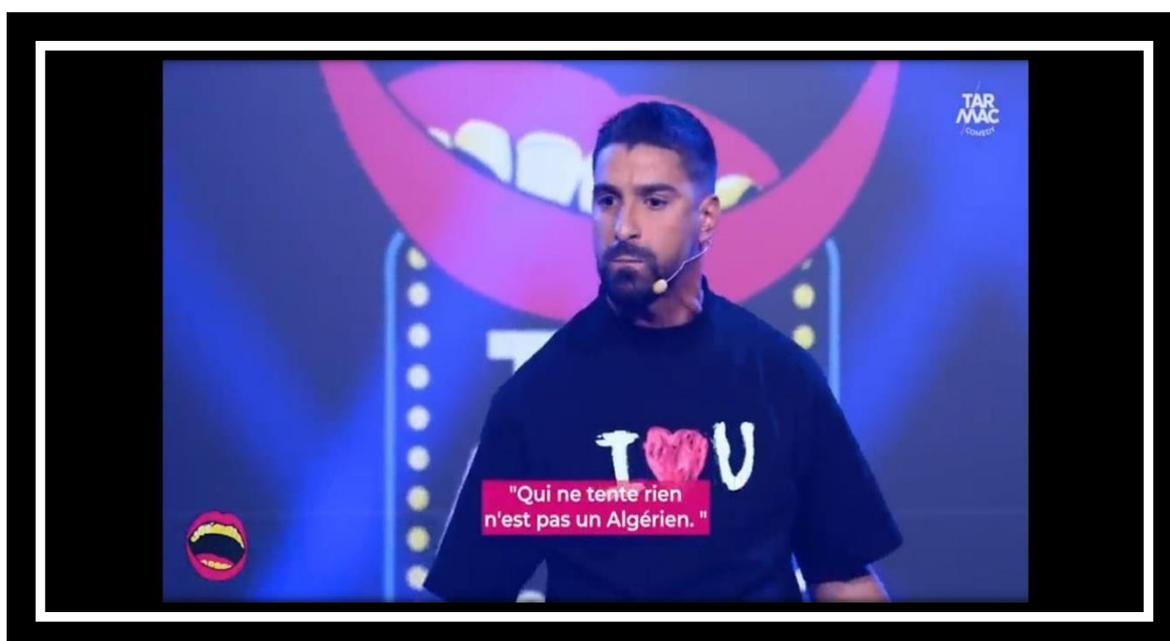
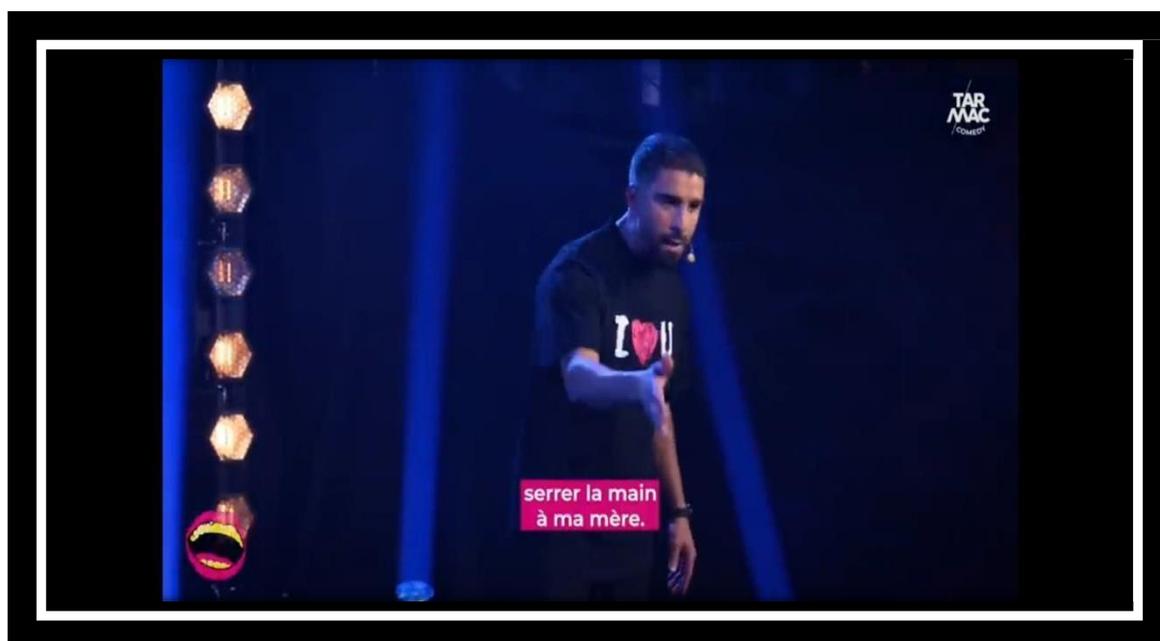




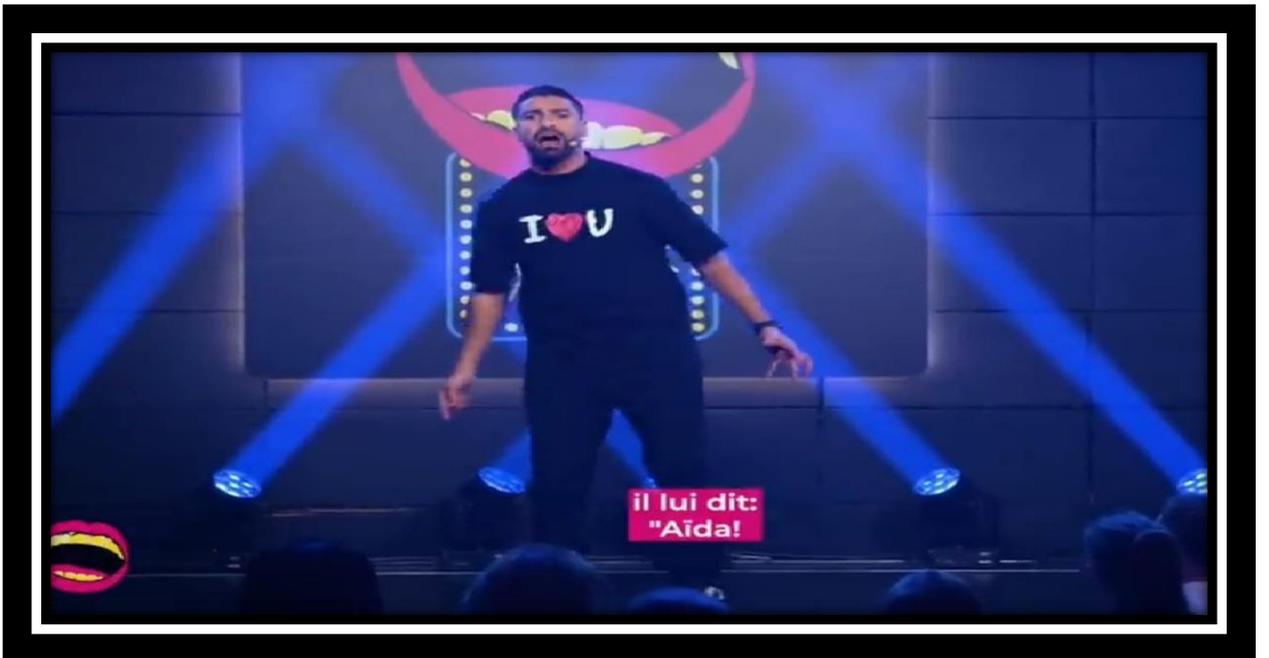


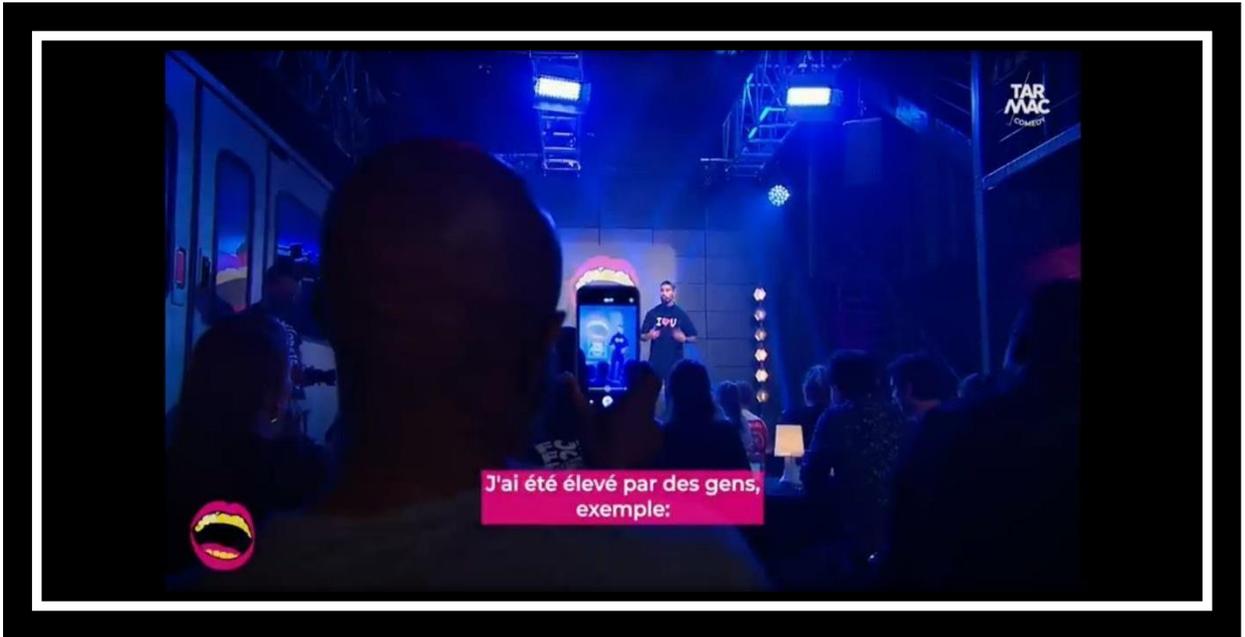












Résumé :

Ce travail de mémoire de master inscrit en sciences du langage traduit la place qu'occupe le discours humoristique dans la communication d'un message d'ordre culturel. Ainsi, nous avons tenté d'analyser le discours de l'humoriste Redouane BEHACHE en prenant pour corpus son spectacle intitulé « nous les algériens on est plusieurs dans le même corps ». Pour répondre à notre problématique portant sur les stratégies énonciatives utilisées par ce dernier afin de faire rire son public et attirer leur attention , nous avons mené une étude énonciative afin de mettre en place les stratégies mises en œuvre par ce dernier puisqu'il véhicule plusieurs messages pleins de significations tout au long de son spectacle allant du langage verbale au langage non verbale, corporel que nous avons analysé .

ملخص :

نعكس أطروحة الماستر في علوم اللغة المكافئة التي يشغلها الخطاب الفكاهي في توصيل رسالة ثقافية. وهكذا ، حاولنا تحليل الخطاب الفكاهي لرضوان بهاش من خلال أخذ عرضه الذي يحمل عنوان "نحن الجزائريين عدة في نفس الجسد". لإلجابه على مشكلتنا المبنيّة بالسرانديجات المنطوقة التي يستخدمها هذا الأخير من أجل إضحاك جمهوره وجذب انتباههم ، قمنا بإجراء دراسة نصية من أجل وضع السرانديجات التي يندرجها هذا الأخير في عدة رسائل حاملة لمعاني انشاء توديعه لعرضه الذي يحمل اللغة اللغوية بالاضافة الى اللغة الغير لفظية اي لغة الجسد التي قمنا بتحليلها.

Abstracts :

This master's dissertation in language sciences reflects the place occupied by humorous discourse in the communication of a cultural message. Thus, we tried to analyze the speech of the humorist Redouane BEHACHE by taking as corpus his show entitled "we the Algerians we are several in the same body". To answer our problem relating to the enunciative strategies used by the latter in order to make his audience laugh and attract their attention, we conducted an enunciative study in order to put in place the strategies implemented by the latter since he conveys several messages. full of meanings throughout his show ranging from verbal language to non-verbal, body language that we have analyzed.